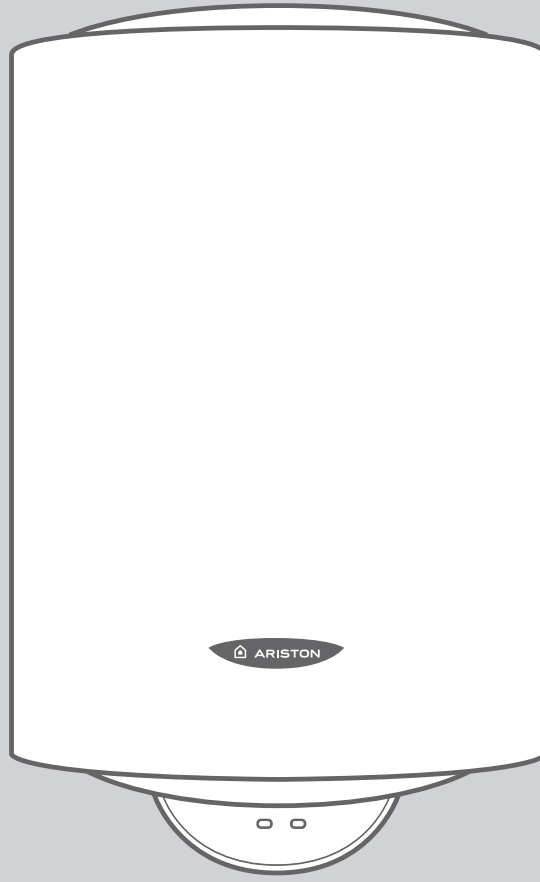




Chauffe-eau
Waterverwarmer
Wassererwärmer
Water heater
سخان



INSTRUCTIONS TECHNIQUES POUR L'INSTALLATION ET LA MANUTENTION
INSTALLATIE EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN
TECHNISCHE ANLEITUNG FÜR MONTAGE UND WARTUNG
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE

تعليمات التركيب والاستخدام والصيانة صفحة

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

FR

- Couper l'alimentation du circuit électrique avant toute intervention sur cet appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les éléments qui composent l'emballage doivent être hors de portée des enfants, lorsqu'ils sont sources de danger.
- L'installation, la mise en service, les opérations de maintenance et de réparation ne peuvent être effectuées que par un professionnel qualifié, en conformité aux normes nationales en vigueur ou éventuelle exigences de l'autorité locale et organisme en charge de la santé publique. Il y a lieu de respecter toutes les prescriptions relatives aux chauffe-eau.
- L'appareil ne doit jamais être mis sous tension lorsqu'il est vide, au risque de détériorer des composants électriques.

- Remplir le chauffe-eau en ouvrant le robinet d'admission du groupe de sécurité.

- Ouvrir un robinet d'eau chaude pour permettre l'évacuation du coussin d'air accumulé dans le chauffe-eau

- Dès que l'eau s'écoule par le robinet d'eau chaude, fermer celui-ci.

- Vérifier l'étanchéité du joint d'embase et des raccords. Au besoin.

- procéder au resserrage des boulons d'embase (de 18 à 20 Nm clef dynamométrique) ou de raccords.

- Le chauffe-eau doit obligatoirement être monté avec un groupe de sécurité, conforme aux normes nationales, européenne en vigueur (EN 1487), de pression 7 bar-0,7Mpa, raccordé au tube eau froide. Le groupe de sécurité doit être monté le plus près possible de l'entrée froide du chauffe-eau et à l'abri du gel. Le passage de l'eau ne doit jamais être entravé par quelque accessoire que ce soit. Si pour des raisons techniques le groupe de sécurité ne peut être installé en lien direct avec l'entrée d'entrée d'eau froide (max 50 cm), la liaison

installée doit être réalisé avec un matériau résistant à des températures et à des pressions supérieures à 7 bars.

La sortie de vidange du groupe de sécurité ne doit jamais être obstruée et doit être raccordée, par l'intermédiaire d'un entonnoir permanent une garde d'air de 20 mm minimum ouvert à l'air libre, à une tuyauterie d'évacuation verticale d'un diamètre au moins égal à tuyauterie de raccordement de l'appareil. Cette tuyauterie doit être installée dans une ambiance maintenue hors gel et en pente vers le bas.

Toujours utiliser des tuyaux de raccordement neufs pour le raccordement au réseau en eau.

La pression de service est indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau.

- Suite à la dilatation de l'eau en période de chauffe, un écoulement goutte à goutte au niveau de l'évacuation du groupe de sécurité (jusque 3% de la capacité nominale) est normale. Nous vous conseillons de vous référez aux instructions de votre groupe de sécurité pour éviter un écoulement un vase d'expansion peut-être installé.

- Chaque mois, actionnez le robinet et la soupape du groupe de sécurité pour éviter son entartrage ou éventuelle blocage. Envisagez le remplacement du groupe de sécurité tous les 5 ans au maximum, avant, si nécessaire.

- L'appareil et son groupe de sécurité seront obligatoirement installés dans un local à l'abri du gel.

Pour permettre les opérations de maintenance il faut prévoir :

- Un espace libre de 50cm devant et en dessous du capot permettant d'accéder aux composants électriques.

- Un accès direct au groupe de sécurité.

- En cas d'absence, l'utilisateur doit, à titre de mesure de précaution, fermer les circuits hydrauliques, couper l'alimentation électrique et vidanger l'appareil:

- Couper l'alimentation du circuit électrique avant toute intervention sur l'appareil.

- Couper l'alimentation d'eau froide en amont.

- Ouvrir un robinet d'eau chaude pour faire un appel d'air.

- Ouvrir la vanne de vidange située sur le groupe de sécurité, l'eau s'écoule alors par l'orifice de vidange.

- Afin d'éviter tout risque de brûlure, installer des mitigeurs adéquats de manière à ce que la température ne dépasse pas 50°C aux points de puisages et 60°C dans la cuisine.

- Recommandation lors de l'installation dans la salle de bain :

Il est impératif d'adapter l'installation des chauffe-eau dans la salle de bain, suivant les règles ou normes en vigueur nationales (NFC 15-100, RGIE....)

- L'installation doit être pourvue d'un interrupteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture de contact de 3mm. Le circuit doit être protégé par des fusibles ou disjoncteur calibrés selon la puissance du chauffe-eau.

Le chauffe-eau électrique doit être raccordé conformément aux normes européennes et dans tous les cas, les raccordements seront conformes aux normes nationales en vigueur.

La ligne doit être obligatoirement protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA.

- Le raccordement électrique d'un appareil fixe doit être effectué à l'aide d'un câble rigide dont la section sera correctement dimensionnée et comportera un conducteur de terre vert/jaune, pour cela se référer aux règlements d'installations électriques nationaux en vigueur, (le minimum sera de 3x 2,5 mm² en monophasé et de 4x 2.5mm² en triphasé pour une puissance jusqu'à 3000 W).

- Attention! L'appareil doit être impérativement relié à la terre.

Ne jamais utiliser les tuyauteries pour un raccordement à la terre.

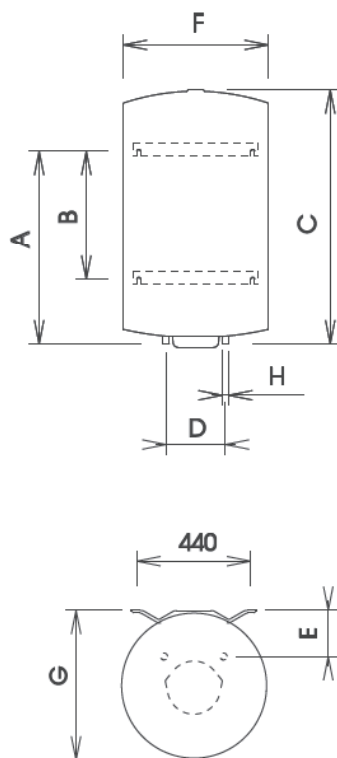
- Si cet appareil est muni de batteries rechargeables, celles-ci doivent être enlevées de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut, et être éliminées de façon sûre. Ces batteries seront enlevées de leur support situé dans leur logement, accessible sous le couvercle plastique.

- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux et autres choses, suite à une installation qui ne serait pas effectuée dans les règles de l'art et par le non-respect des normes en vigueur et des prescriptions du présent livret.

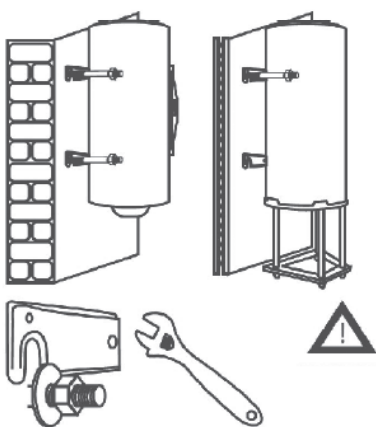
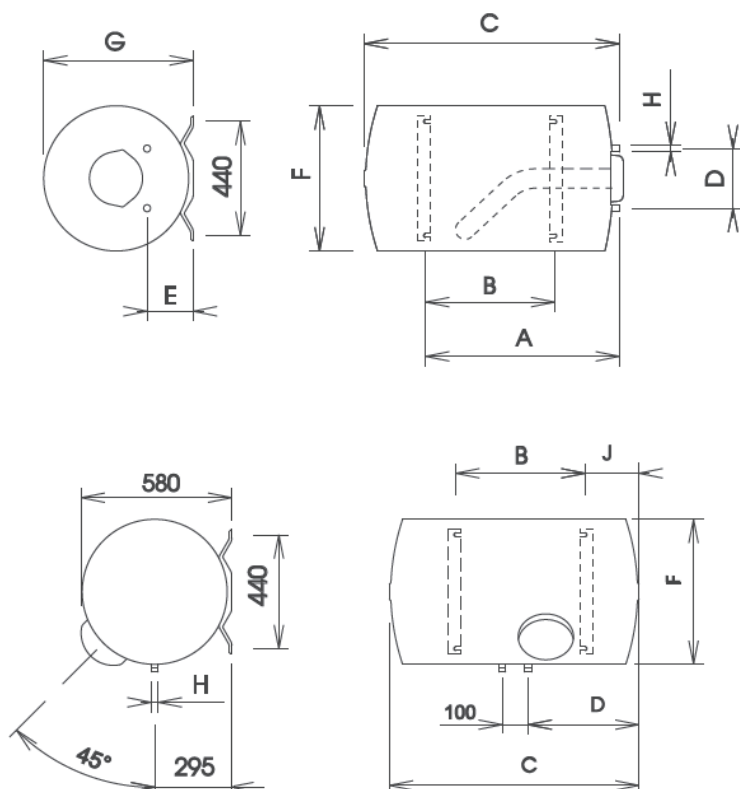
I - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		DIMENSIONS EN mm										Poids net
I - TECNICHE KENMERKEN MODELLEN		AFMETINGEN IN mm										Netto gewicht
I - TECNICHE MERKMALE MODELLE		ABMESUUNGEN IN mm										Netto gewicht
I - TECHNICAL CHARACTERISTICS MODELS		DIMENSIONS IN mm										Net weight
		A	B	C	D	E	ØF	G	H	J	L	kg
VERTICAL - VERTIKAAL VERTIKAL - VERTICALE	GAMME STEATITE & HPC/QUIE/ZEN - STEATITE GAMMA & HPC/QUIE/ZEN - SERIESTEATIT & HPC/QUIE/ZEN - CERAMIC CORE ELEMENT & HPC/QUIE/ZEN											
	050 VERT 470 STEA MO(-A) EU	410	-	560	160	120	470	485	G1/2"	-	-	17
	075 VERT 470 STEA MO(-A) EU	590	-	760	230	175	470	485	G3/4"	-	-	23
	100 VERT 505 STEA MO EU	560	-	835	230	175	505	515	G3/4"	-	-	31
	150 VERT 505 STEA MO EU	1050	800	1160	230	175	505	515	G3/4"	-	-	39
	200 VERT 505 STEA MO EU	1050	800	1463	230	175	505	515	G3/4"	-	-	47
	100 VERT 530 HPC/ZEN/STEA MO(-A) EU	560	-	835	230	175	530	545	G3/4"	-	-	32
	150 VERT 530 HPC/ZEN/STEA MO(-A) EU	1050	800	1160	230	175	530	545	G3/4"	-	-	40
	200 VERT 530 HPC/ZEN/STEA MO(-A) EU	1050	800	1463	230	175	530	545	G3/4"	-	-	49
	100 VERT 560 HPC/QUIE/STEA MO/MT B EU	530	-	770	230	175	560	575	G3/4"	-	-	31
	150 VERT 560 HPC/QUIE/STEA MO/MT B EU	750	500	1010	230	175	560	575	G3/4"	-	-	39
	200 VERT 560 HPC/QUIE/STEA MO/MT B EU	1050	800	1280	230	175	560	575	G3/4"	-	-	47
	250 VERT 560 HPC/QUIE/STEA MO/TR EU	1050	800	1550	230	175	560	575	G3/4"	-	-	61
	GAMME BLINDEE - BARKERBUIIS GAMMA - GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG - STEEL ALLOY ELEMENT											
	050 VERT 470 THER MO(-A) EU	410	-	560	160	120	470	485	G1/2"	-	-	17
	075 VERT 470 THER MO(-A) EU	590	-	760	230	175	470	485	G3/4"	-	-	23
	100 VERT 530 THER MO(-A) EU EU	560	-	835	230	175	530	545	G3/4"	-	-	32
	150 VERT 530 THER MO/TR(-A) EU	1050	800	1160	230	175	530	545	G3/4"	-	-	40
	200 VERT 530 THER MO/TR(-A) EU	1050	800	1463	230	175	530	545	G3/4"	-	-	49
	100 VERT 560 THER MO EU	530	-	770	230	175	560	575	G3/4"	-	-	29
	150 VERT 560 THER MO EU	750	500	1010	230	175	560	575	G3/4"	-	-	37
	200 VERT 560 THER MO EU	1050	800	1280	230	175	560	575	G3/4"	-	-	45
HORIZONTAL BAS/BOTTOM- HORIZONTAAL LOWER	GAMME STEATITE - STEATITE GAMMA - SERIESTEATIT - CERAMIC											
	100 HORB 560 STEA MO EU	-	280	750	320	-	560	575	G3/4"	260	-	30
	150 HORB 560 STEA MO EU	-	500	1010	460	-	560	575	G3/4"	260	-	38
	200 HORB 560 STEA MO EU	-	800	1270	580	-	560	575	G3/4"	260	-	46
	GAMME BLINDEE - BARKERBUIIS GAMMA - GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG - STEEL ALLOY ELEMENT											
	075 HORB 505 THER MO EU	-	325	670	260	-	505	575	G3/4"	260	-	24
	100 HORB 560 THER MO EU	-	280	750	320	-	560	575	G3/4"	260	-	30
	150 HORB 560 THER MO EU	-	500	1010	460	-	560	575	G3/4"	260	-	38
	200 HORB 560 THER MO EU	-	800	1270	580	-	560	575	G3/4"	260	-	46
HORIZONTAL DROIT- HORIZONTAAL LAT	GAMME BLINDEE - BARKERBUIIS GAMMA - GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG - STEEL ALLOY ELEMENT											
	075 HORD 505 THER MO EU	590	370	760	230	195	505	515	G3/4"	-	-	24
	100 HORD 530 THER MO EU	560	345	835	230	185	530	545	G3/4"	-	-	32
	150 HORD 530 THER MO EU	1050	800	1160	230	185	530	545	G3/4"	-	-	40
	200 HORD 530 THER MO EU	1050	800	1463	230	185	530	545	G3/4"	-	-	49
	100 HORD 570 THER MO EU	530	280	760	230	180	570	585	G3/4"	-	-	31
	150 HORD 570 THER MO EU	750	500	1020	230	180	570	585	G3/4"	-	-	39
	200 HORD 570 THER MO EU	1050	800	1285	230	180	570	585	G3/4"	-	-	45
SUR SOCLE - OP SOKKEL - AUF SOCKEL - FREE STANDING - SU ZOCCOLO	GAMME STEATITE & HPC/QUIE/ZEN - STEATITE GAMMA & HPC/QUIE/ZEN - SERIESTEATIT & HPC/QUIE/ZEN - CERAMIC CORE ELEMENT & HPC/QUIE/ZEN											
	200 STAB 570 HPC/QUIE/ZEN/STEA MO(-A) EU	-	-	1300	-	-	570	630	G3/4"	-	365	55
	250 STAB 570 HPC/QUIE/ZEN/STEA MO(-A) EU	-	-	1560	-	-	570	630	G3/4"	-	365	64
	300 STAB 570 HPC/QUIE/ZEN/STEA MO/TM(-A) EU	-	-	1820	-	-	570	630	G3/4"	-	365	77
	250 STAB 570 HPC MO(-A) EU	-	-	1690	-	-	570	660	G3/4"	-	395	55
	270 STAB 570 HPC/MO/TM/MT EU	-	-	1800	-	-	570	660	G3/4"	-	395	64
	300 STAB 570 HPC MO(-A) EU	-	-	1970	-	-	570	660	G3/4"	-	395	77
	GAMME BLINDEE - BARKERBUIIS GAMMA - GESCHLOSSENE AUSFÜHRUNG - STEEL ALLOY ELEMENT											
	200 STAB 570 THER MO(-A) EU	-	-	1300	-	-	570	630	G3/4"	-	365	51
	250 STAB 570 THER MO(-A) EU	-	-	1560	-	-	570	630	G3/4"	-	365	63
	300 STAB 570 THER MO/TM(-A) EU	-	-	1820	-	-	570	630	G3/4"	-	365	76
	500 STAB 714 THER MT			1870			714		G1"		335	95

FR

VERTICAL
VERTIKAAL
VERTIKAL

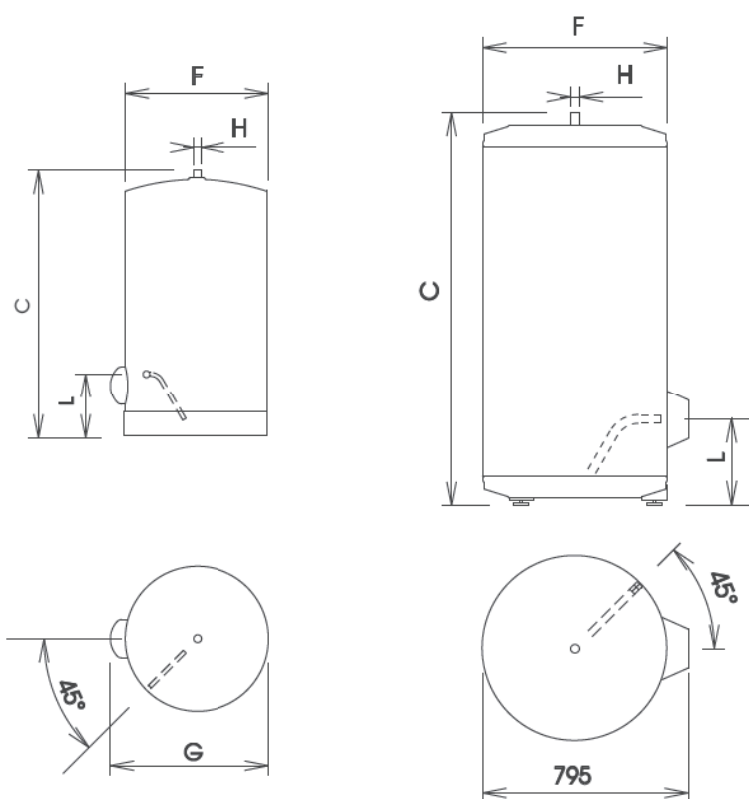


HORIZONTAL - HORIZONTALAAL



Support obligatoire
pour le 250L
Ondersteuning verplicht
voor 250L
Unterstützen obligatorisch
für 250L
Support mandatory
for 250L

SOCLE - OP SOKKEL - AUF SOCKEL - FREE STANDING
200-300 500



Recommandations pour empêcher la prolifération des légionelles (sur la base de la norme européenne CEN/TR 16335)

Notice d'information

Les légionelles sont des bactéries de petite dimension, en forme de bâtonnet, qui se trouvent naturellement dans toutes les eaux douces. La maladie du légionnaire est une infection pulmonaire grave, provoquée par l'inhalation de la bactérie *Legionella pneumophila* ou d'autres espèces de *Legionella*. Les bactéries se trouvent fréquemment dans les installations hydriques des maisons, des hôtels et dans l'eau utilisée dans les conditionneurs d'air ou dans les systèmes de refroidissement de l'air. C'est la raison pour laquelle l'intervention principale à accomplir contre la maladie réside dans la prévention, qui se réalise en contrôlant la présence de l'organisme dans les installations hydriques.

La norme européenne CEN/TR 16355 fournit les recommandations quant à la meilleure méthode de prévention de la prolifération des légionelles dans les installations d'eau potable, tout en maintenant en vigueur les dispositions existantes au niveau national.

FR

Recommandations générales

“Conditions favorables à la prolifération des légionelles”. Les conditions suivantes favorisent la prolifération des légionelles :

- Une température de l'eau comprise entre 25 °C et 50 °C. Pour réduire la prolifération des bactéries du genre *Legionella*, la température de l'eau doit rester dans des limites qui empêchent leur croissance ou déterminent une croissance minimale, autant que possible. Dans le cas contraire, il est nécessaire d'assainir l'installation d'eau potable au moyen d'un traitement thermique;
- L'eau stagnante. Pour éviter la stagnation de l'eau pendant de longues périodes, il faut utiliser l'eau présente dans toutes les parties de l'installation d'eau potable, ou la faire couler abondamment au moins une fois par semaine;
- La présence dans l'installation, y compris les chauffe-eaux, etc., de substances nutritives, biofilm et sédiment. Le sédiment peut favoriser la prolifération des bactéries du genre *Legionella* et doit être régulièrement éliminé des systèmes de stockage, des chauffe-eaux, des vases d'expansion où l'eau stagne (une fois l'an, par exemple).

En ce qui concerne ce type de chauffe-eau à accumulation, si

1) l'appareil est éteint pendant un certain temps [des mois] ou

2) la température de l'eau est maintenue constante entre 25 °C et 50 °C, les bactéries légionelles pourraient se développer à l'intérieur du réservoir. Dans ces cas, pour réduire la prolifération des légionelles, il est nécessaire d'avoir recours au « cycle d'assainissement thermique ». Le chauffe-eau à accumulation de type électromécanique est vendu avec un thermostat configuré sur une température supérieure à 60 °C, c'est-à-dire qu'il permet d'effectuer un « cycle d'assainissement thermique » pour réduire la prolifération des légionelles dans le réservoir. Ce cycle est indiqué pour être utilisé dans les installations de production d'eau chaude sanitaire et répond aux recommandations de prévention des légionelles, spécifiées dans le Tableau 2 de la norme CEN/TR 16355 ci-après.

Tableau 2 - Types de systèmes à eau chaude

	Eau froide et eau chaude séparées				Eau froide et eau chaude mélangées					
	Absence de stockage		Stockage		Absence de stockage en amont des vannes mélangeuses		Stockage en amont des vannes mélangeuse		Absence de stockage en amont des vannes mélangeuses	
	Absence de circulation d'eau chaude	Avec circulation d'eau chaude	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée
Réf. à l'Annexe C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Température	-	≥ 50 °C ^e	dans chauffe-eau de ^a stockage	≥ 50 °C ^e	Désinfection thermique ^d	Désinfection thermique ^d	dans chauffe-eau de ^a stockage	≥ 50 °C ^e Désinfection thermique ^d	Désinfection thermique ^d	Désinfection thermique ^d
Stase	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Sédiment	-	-	éliminer ^c	éliminer ^c	-	-	éliminer ^c	éliminer ^c	-	-

a Température >55 °C toute la journée ou au moins 1 h par jour >60°C.

b Volume d'eau contenu dans les tuyauteries entre le système de circulation et le robinet le plus éloigné du système.

c Éliminer le sédiment du chauffe-eau de stockage, conformément aux conditions locales, mais au moins une fois par an.

d Désinfection thermique pendant 20 minutes à la température de 60°C, pendant 10 minutes à 65 °C ou pendant 5 minutes à 70 °C à tous les endroits de prélèvement, au moins une fois par semaine.

e La température de l'eau dans l'anneau de circulation ne doit pas être inférieure à 50 °C.

- Non requis

Cependant, le cycle de désinfection thermique n'est pas en mesure de détruire toutes les bactéries de légionelles présentes dans le réservoir de stockage. C'est pourquoi, si la température configurée de l'eau baisse en dessous de 55 °C, les bactéries de légionelles pourraient se manifester à nouveau.

Attention: la température de l'eau dans le réservoir peut provoquer instantanément de graves brûlures. Les enfants, les personnes handicapées ou âgées sont les sujets les plus à risque de brûlures. Contrôler la température de l'eau avant de prendre son bain ou sa douche.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques techniques, se référer aux données de la plaque (étiquette placée à proximité des tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau).

FR

Les caractéristiques énergétiques du tableau et les données complémentaires présentes dans la fiche du produit (Annexe A faisant partie intégrante de ce livret) sont définies sur la base des Directives EU 812/2013 et 814/2013.

Les produits sans étiquette et sans la fiche relative d'ensembles de chauffe-eaux et dispositifs solaires, prévues par le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à la réalisation de ces ensembles.

Les produits équipés de bouton de réglage ont le thermostat placé en condition de « prêt à l'emploi », configurations indiquées dans la fiche de produit (Annexe A), suivant laquelle la classe énergétique relative a été déclarée par le fabricant.

Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité électrique CEI 60335-1 ; CEI 60335-2-21. Le marquage CE présent sur l'appareil atteste sa conformité aux Directives Communautaires suivantes, dont il répond aux exigences essentielles :

- Directive Basse Tension BT : EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilité Électromagnétique CEM : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Limitation des Substances Dangereuses ROHS : EN 50581.

Installation Verticale										
Modèle	Capacité [L]	Gamme	Qelec [kWh]	Profil de charge	Alimentation	V40 [L]	ηwh	**Pertes statiques Qpr (0kWh/24h à 65°C)	**Production d'eau à 40°C [L]	L wa [dB]
Ø470 VERT	50	THER	6,665	M	en continu	65	36,1%	0,79	nc	15
		STEA / ACC	6,679	M		65	36,0%	0,72	nc	
	75	THER	6,688	M	en continu	90	36,0%	0,99	136	
		STEA / ACC	6,550	M		85	36,6%	0,96	129	
Ø505 VERT	100	THER	12,883	L	en continu	143	37,0%	1,31	176	
		STEA	12,883	L		148	37,0%	1,31	180	
	150	THER	6,689	M	nocturne	222	36,0%	1,75	276	
		STEA	6,689	M		237	36,0%	1,75	277	
	200	THER	12,883	L	nocturne	251	37,0%	2,15	359	
		STEA	12,883	L		336	37,0%	2,15	372	
Ø530 VERT	100	THER	12,502	L	en continu	143	37,9%	1,06	176	
		HPC/ZEN/STEA/ACC	12,442	L		148	38,0%	1,06	180	
	150	THER	6,601	M	nocturne	237	36,4%	1,35	276	
		HPC/ZEN/STEA	6,578	M		222	36,5%	1,35	277	
	200	THER	12,612	L	nocturne	351	37,6%	1,76	359	
		HPC/ZEN/STEA	12,506	L		336	37,9%	1,76	372	
Ø560 VERT	100	THER	12,840	L	en continu	145	37,1%	1,03	177	
		HPC/QUIE/STEA	12,792	L		140	37,2%	1,05/1,03*	176/172*	
	150	THER	6,681	M	nocturne	220	36,0%	1,48	276	
		HPC/QUIE/STEA	6,669	M		230	36,1%	1,48/1,41*	271	
	200	THER	12,865	L	nocturne	334	37,0%	1,73	370	
		HPC/QUIE/STEA	12,766	L		332	37,3%	1,73	372	
	250	STEA	12,821	L	nocturne	317	37,1%	1,97	455	
Installation Horizontale										
Ø505 HORB	75	THER	6,683	M	en continu	69	36,0%	nc	nc	15
Ø560 HORB	100	STEA	6,353	M	en continu	121	37,5%	1,65	165	
		THER	6,246	M		108	38,0%	1,65	165	
	150	STEA	12,798	L		196	37,2%	2,25	231	
		THER	12,552	L		177	37,8%	2,25	231	
	200	STEA	13,126	L		231	37,0%	2,68	318	
		THER	13,126	L		197	37,0%	2,68	318	
Ø505 HORD	75	THER	6,531	M	en continu	96	36,7%	nc	nc	
Ø530 HORD	100	THER	6,687	M	en continu	158	36,0%	1,33	178	
	150	THER	12,882	L		222	37,0%	1,65	279	
	200	THER	12,882	L		301	37,0%	1,97	365	
Ø570 HORD	100	THER	6,687	M	en continu	160	36,0%	1,32	187	
	150	THER	12,882	L		263	37,0%	1,68	281	
	200	THER	12,882	L		303	37,0%	2,02	367	
Installation Sur socle										
Ø570 STABLE	200	THER	12,883	L	nocturne	330	37,1%	1,98	356	15
		HPC/STEA	12,883	L		333	37,0%	1,98	349	
	250	THER	12,883	L		373	37,0%	2,36	469	
		STEA	12,883	L		370	37,0%	2,36	460	
	300	THER	12,883	L		473	37,0%	2,61	525	
		STEA	12,883	L		473	37,0%	2,61	515	
	250	HPC	12,879	L	nocturne	423	37,0%	2,17	458	
	270	HPC	12,667	L		430	37,5%	2,3	505	
	300	HPC	12,808	L		524	37,2%	2,45	563	
	300	QUIE/ZEN	12,883	L		473	37,0%	2,61	525	

* Valeur pour gamme HPC/PTEC (Ø560)

** Valeur selon le Cahier de charges LCIE 105-14D

nc = non concerné

FR

INTRODUCTION

1. Présentation du produit

1.1. Consignes de transport, stockage et recyclage

1. L'appareil doit être transporté en respectant les pictogrammes inscrits sur l'emballage.
2. L'appareil doit être transporté et stocké au sec et à l'abri du gel.
3. La **directive EU 2012/19/UE** impose la collecte sélective et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés.



Le symbole « poubelle barrée » reporté sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être rapporté dans un centre de tri des déchets pour les appareils électriques et électroniques ou repris par le revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Le tri sélectif, permettant le recyclage de l'appareil en fin de vie et son traitement, respectueux de l'environnement, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et favorise le recyclage des matières qui composent le produit.

Pour en savoir plus sur les centres de collectes des déchets existants, adressez vous au service de collecte des déchets de votre commune ou auprès du magasin dans lequel vous avez effectué l'achat de votre appareil.

4. L'emballage protège votre chauffe-eau contre les dégâts de transport. Nous utilisons des matériaux sélectionnés pour des motifs liés à la protection de l'environnement. Nous vous invitons à remettre ces matériaux à votre centre

1.2. Dimensions

Voir page 2

- Tous nos appareils sont conformes à la directive EMC 89/336 CEE
- Toutes nos cuves sont en acier conforme à la norme NF A36-301
- Le revêtement de protection interne de nos cuves est en émail vitrifié à haute température

1.3. Gamme thermoplongée (THER)

1.3.a. Définition de la gamme

Élément chauffant: Résistance thermoplongée

Protection anti-corrosion: Cuve émaillée + **anode en magnésium**

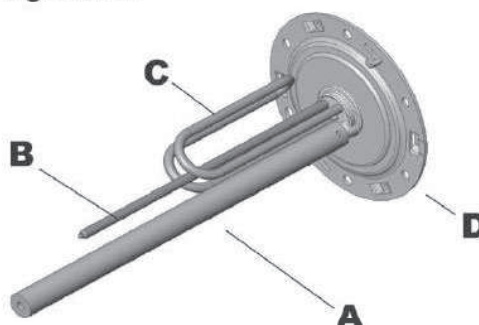


Figure 1 - Résistance thermoplongée + anode en magnésium

1.3.b. Caractéristiques techniques

Voir page 6

1.4. Gamme stéatite (STEA)

1.4.a. Définition de la gamme

Élément chauffant: Résistance stéatite placée dans un fourreau

Protection anti-corrosion : Cuve émaillée + **anode en magnésium**

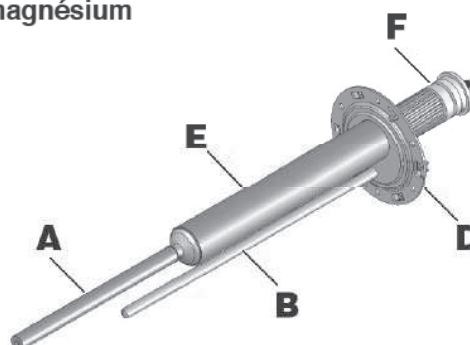


Figure 2 - Résistance stéatite + anode en magnésium

1.4.b. Caractéristiques techniques

Voir page 6

1.5. Gamme stéatite – PROfessional TECH - HPC - QUIETIS - ZEN

1.5.a. Définition de la gamme

Élément chauffant: Résistance stéatite placée dans un fourreau

Protection anti-corrosion: Cuve émaillée + **anode**

PROfessional TECH - HPC - QUIETIS - ZEN

Le système PROfessional TECH, solution exclusive, est un système de protection électronique anti corrosion anodique à courant modulé. Il permet d'assurer une longévité maximale à la cuve du chauffe-eau, et ce même en cas d'utilisation d'une eau plus ou moins agressive. Le circuit électronique permet de créer une différence de potentiel entre la cuve et l'électrode en titane, de manière à garantir une protection optimale de la cuve et d'empêcher la corrosion.

A : Anode en magnésium / B : Doigt de gant / C : Résistance thermoplongée / D : Plateau / E : Fourreau / F : Résistance stéatite / G : Anode en titane

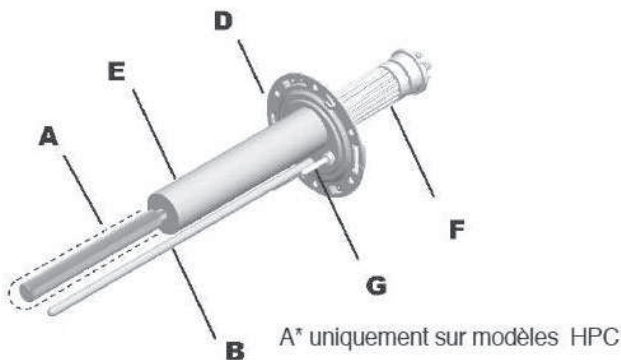


Figure 3 - Résistance stéatite + anode PROfessional TECH

1.5.b. Caractéristiques techniques
Voir page 6

INSTALLATION

1. Obligations légales et recommandations relatives à l'installation du produit

Avant l'installation de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions de ce livret. Leur non respect peut vous priver du bénéfice de la garantie.

1. L'installation et toute intervention sur le produit ne peuvent être effectuées que par un professionnel qualifié. Vous devez vous adapter aux normes nationales en vigueur. Il y a lieu de respecter toutes les prescriptions relatives aux chauffe-eau.

2. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par une installation qui ne serait pas effectuée dans les règles de l'art et par le non-respect des prescriptions du mode d'emploi.

3. En cas d'installation dans des locaux au-dessus d'un lieu habité (combles, greniers, faux plafonds ...), calorifuger les tuyauteries et prévoir un bac de rétention avec évacuation de l'eau. Dans tous les cas, un raccordement à l'égout est nécessaire.

Conseil

Afin d'éviter une surconsommation d'énergie, il est conseillé de placer le chauffe-eau le plus près possible des points de prélèvement d'eau chaude. (distance inférieure à 8 mètres conseillée).

Recommandations lors de l'installation dans la salle de bain:

Il est impératif d'adapter l'installation des chauffe-eau dans la salle de bain, suivant les règles ou normes en vigueur nationales (NFC 15-100, RGIE....).

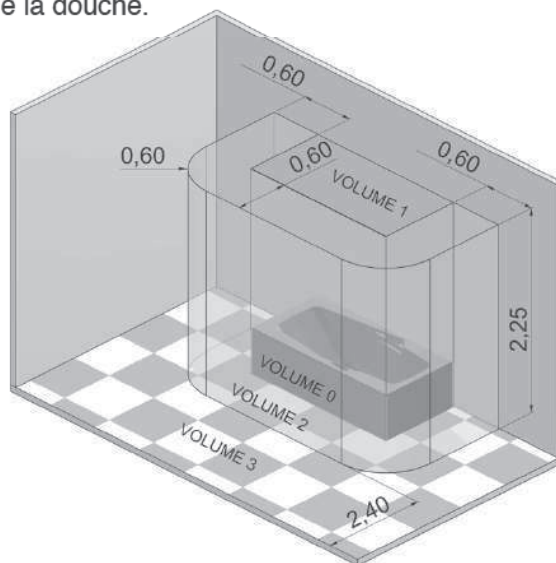
Classifications des volumes :

➤ **Le volume 0:** C'est le volume intérieur de la baignoire ou de la cuvette de douche.

➤ **Le volume 1:** C'est le volume qui est extérieur à la baignoire ou à la cuvette de douche et est limité d'une part par la surface cylindrique circonscrite au bord de la baignoire ou à la cuvette de douche et d'autre part au plan horizontal situé à 2,25 m du fond de la baignoire ou du bac de douche.

➤ **Le volume 2:** C'est le volume qui est extérieur au volume 1. Il est limité par la surface cylindrique verticale distance de 0,60m du bord de la baignoire ou de la cuvette de douche et limité par un plan horizontal situé 2,25 m au-dessus du fond de la baignoire ou de la cuvette de la douche.

➤ **Le volume 3:** C'est le volume qui est extérieur au volume 2. Il est limité par la surface cylindrique verticale distance de 2,40m du volume 2 et limité par un plan horizontal situé à 2,25 m au-dessus du fond de la baignoire ou de la cuvette de la douche.



Zones de fixation autorisées des chauffe-eau :

Les chauffe-eau à poste fixe alimentés en basse tension sont admis dans le **volume 1** s'ils présentent un degré de protection de minimum (IPX4). Attention ! Pour la France seul est autorisé dans le **volume 1**, le chauffe-eau type horizontal installé le plus haut possible.

A : Anode en magnésium / B : Doigt de gant / C : Résistance thermoplongée / D : Plateau / E : Fourreau / F : Résistance stéatite / G : Anode en titane

1 Cette norme est d'application en France, l'installateur doit se tenir informé de l'évolution de cette norme. Pour les installations dans d'autres pays, veuillez vous référer aux réglementations locales d'application.

2. Conseils pour l'installation du produit

2.1. Matériel nécessaire

2.1.a. Outillage et matériel à prévoir

- Si votre mur ne peut supporter le poids du chauffe-eau ⇒ *un support / trépied ou un kit de fixation au plafond*
- Si vous souhaitez fixer au mur ou au plafond un modèle horizontal ⇒ *jeu de ceintures de fixation*
- Pour l'étanchéité : *chanvre/tlasse et pâte à joint* ou *joint* pour raccords à visser selon le modèle
- *Niveau à bulle*

Si votre chauffe-eau est muni de pattes de fixation :

- **Par patte de fixation** ⇒ *2 chevilles et 2 vis à béton bichromatés ou 2 vis de type Fischer M10 ou M12 ou M14*
- *Matériel à prévoir pour perçage* en diamètre M10 ou M12 ou M14
- *Clef dynamométrique*
- *Ecrous* en diamètre M10 ou M12 ou M14
- *Rondelles* en diamètre M10 ou M12 ou M14

1.1.b. Accessoires

Accessoires INDISPENSABLES:

- *Groupe de sécurité* (adapté au modèle)
- *Raccord(s) diélectrique(s)*
- Si votre pression d'eau est supérieure à 4,5 bars ⇒ *un réducteur de pression*

Autres :

- *Robinet d'arrêt*
- *Vase d'expansion sanitaire*
- *Mitigeurs* afin d'éviter le risque de brûlure de manière à ce que la température ne dépasse pas 50°C aux points de puisages – 60°C dans la cuisine. (En France, cette utilisation est une obligation légale)

2.2. Montage

2.2.a. Consignes générales concernant les pattes de fixation

Fixation murale de la (les) patte(s) de fixation sur un mur porteur à l'aide de **boulons d'ancrage** appropriés de **diamètre 10 mm** et de **rondelles acier plane** de **diamètre extérieur de 24 mm minimum – 30 mm maximum**.

IMPORTANT : S'ASSURER QUE L'ÉCROU SOIT CORRECTEMENT SERRÉ

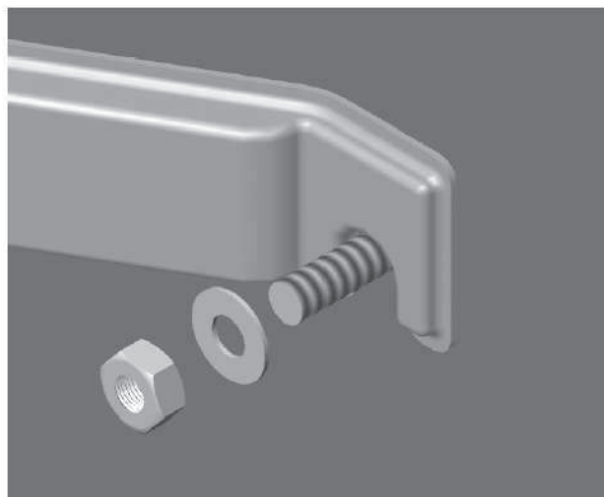


Figure 5 - Montage patte de fixation

2.2.b. Modèle mural vertical VERT

Placer l'appareil à minimum 50 cm du sol et à minimum 5 cm du plafond afin de permettre les opérations de maintenance. (Figure 6)

Ce modèle peut également être installé sur un support / trépied (option) mais **doit obligatoirement être ancré à un mur porteur** par la patte de fixation supérieure.

Vérifiez que le support / trépied que vous installez est bien prévu pour ce modèle de chauffe-eau, et son diamètre. S'assurez que le support / trépied est correctement monté et installé. Nous vous conseillons un support / trépied compatible avec les produits conçus par ce fabricant.

Conseil

Conseil Aidez vous du gabarit de pose imprimé sur l'emballage de votre chauffe-eau.

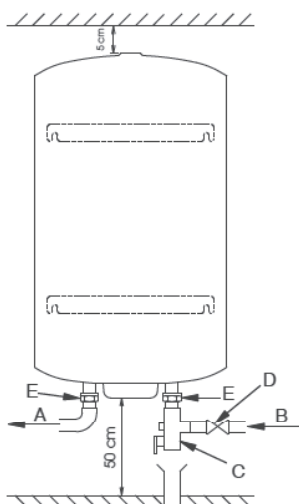


Figure 6 - Cotes d'installation

2.2.c. Modèle horizontal HORD

Ce modèle est équipé en sortie d'usine pour être installé horizontalement à un mur, les tubes d'alimentation sont placés du **côté droit** de l'appareil (Figure 7).

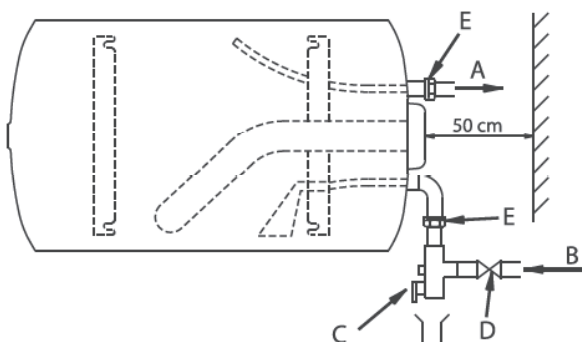


Figure 7 - Modèle horizontal sur le capot -tubes d'alimentation à droite

Il est possible de l'installer éventuellement au sol, au plafond, ou avec les tubes orientés à gauche avec un jeu de ceintures (en option, figure 8). L'orientation des tubes devra impérativement rester sur le plan vertical avec entrée eau froide (bleu) en bas comme représenté sur la figure 9. Dans ce cas, se référer aux instructions de la notice d'installation qui accompagne le jeu de ceintures.

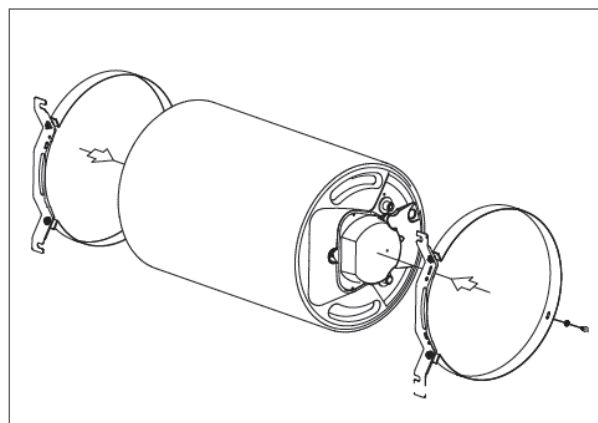


Figure 8

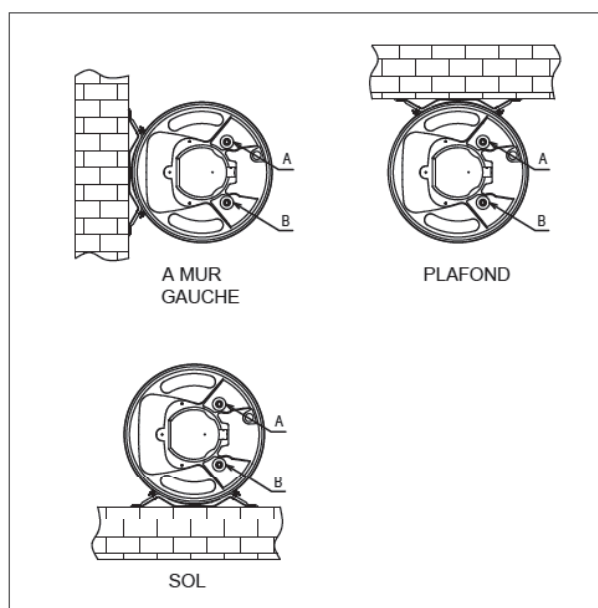


Figure 9

Version avec tubes entrée et sortie d'eau sur virole carrosserie – HORBas HORB

Cet appareil est prévu pour être monté horizontalement au mur, les tubes d'alimentation placés vers le bas (Figure 10).

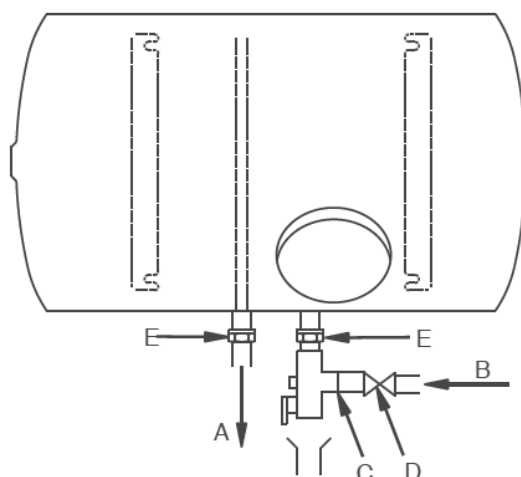


Figure 10 - Modèle horizontal sur virole

A : Sortie eau chaude / B : Entrée eau froide / C : Groupe de sécurité / D : Robinet d'arrêt / E : Manchons diélectriques

2.2.d. Modèles sur socle STAB

Cet appareil est muni d'un socle. Il est fixé d'usine sur l'appareil. Veillez à placer cet appareil sur une surface de sol parfaitement plane et de niveau.

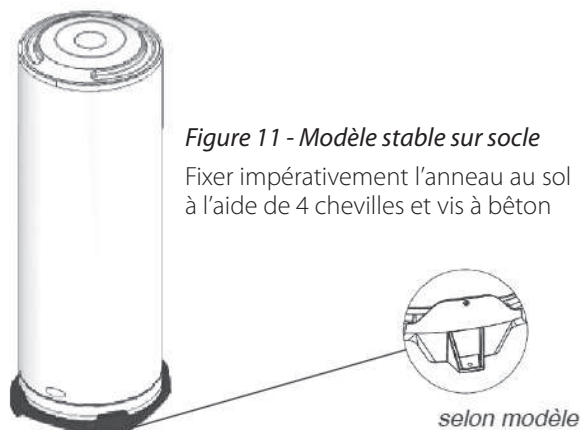


Figure 11 - Modèle stable sur socle

Fixer impérativement l'anneau au sol à l'aide de 4 chevilles et vis à béton

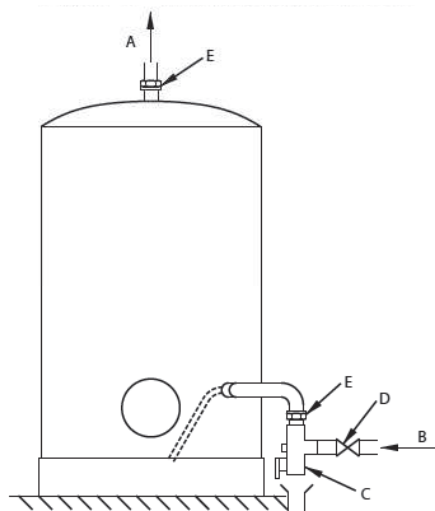


Figure 12 - Modèle stable sur socle

3. Raccordement hydraulique

1. La pression de service est indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau (voir chauffe-eau)

2.  **Raccordement en matériaux de synthèse type PER interdit: risque d'inondation**

Pour raccorder le chauffe-eau sur une installation en PER, intercaler en sortie eau chaude une canalisation en cuivre d'une longueur minimale de 50 cm (DTU 60-1)

Le raccordement d'un chauffe-eau à une canalisation en cuivre doit obligatoirement être effectué par l'intermédiaire d'un **raccord diélectrique**. Ces raccords diélectriques sont disponibles en option ou de série selon le modèle.

Si vous disposez d'un seul raccord diélectrique, montez-le impérativement sur la sortie eau chaude !

3. Lorsque la pression d'arrivée du réseau est supérieure à 4,5 bars, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression en amont du groupe de sécurité.

4. Dans le cas d'installations hydrauliques équipées :

- > de tuyaux de faible dimensionnement,
- > de robinets à plaquette céramique / robinets mitigeur,

Il est nécessaire d'installer le plus près possible des robinets un dispositif «ANTIBELIER» ou un vase d'expansion sanitaire adapté à l'installation.

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.

Conseil

Il est conseillé de placer un robinet d'arrêt en amont du groupe de sécurité.

Voir figures 6, 7, 8, 9, 10 et 12.

4. Raccordement électrique

4.1. Remarques importantes

ATTENTION : votre appareil doit être impérativement relié à la terre ! Ne jamais utiliser les tuyauteries pour un raccordement à la terre.

LE SCHÉMA DE CABLAGE EST COLLÉ SUR VOTRE APPAREIL, MERCI DE VOUS Y RÉFÉRER.

4.2. Modèles avec appellation TM & TR sont des versions TRI tout courants:

Ces appareils triphasés sont câblés en 400 V TRI départ usine. Ils peuvent être raccordés en 230V TRI ou en 230 V MONO (Voir schéma de câblage sur l'appareil).

4.3. Modèle avec appellation MT sont des versions TRI tout courants :

Ces appareils sont câblés départ usine en monophasé 230V, ils peuvent être câblés en 230V TRI ou 400V TRI (Voir schéma de câblage sur l'appareil)

Le modèle stable 500 litres est câblé d'usine en 400V TRI.

Le raccordement électrique de l'appareil se fait exclusivement sur les bornes du thermostat ou du bornier de l'appareil.

TOUT RACCORDEMENT EN DIRECT SUR LA RESISTANCE CHAUFFANTE EST DANGEREUX ET INTERDIT.

A : Sortie eau chaude / B : Entrée eau froide / C : Groupe de sécurité / D : Robinet d'arrêt / E : Manchons diélectriques

4.4.1 PROfessional TECH (PTEC) et QUIETIS

L'anode de protection de la cuve est gérée par une carte électronique, alimentée soit par le courant du réseau, soit par une batterie prévue pour les installations en mode jour/nuit pour maintenir la protection de la cuve pendant la journée. Le bon fonctionnement du système de protection EXIGE UNE ALIMENTATION PERMANENTE (réseau ou batteries). En effet, l'appareil ne peut être privé d'alimentation pendant plus de 48 heures.

4.4.2 HPC et ZEN

L'anode de protection de la cuve est gérée par une carte électronique alimentée par le courant du réseau.

Si l'installation fonctionne en mode jour/nuit, la protection est garantie pendant la nuit par l'anode PROfessional TECH, tandis qu'elle est garantie pendant la journée par l'anode magnésium.

MISE EN GARDE : Le système anti-corrosion ne peut rester privé d'alimentation pendant plus de 1 semaine.

4.5 Alimentation électrique jour/nuit ou permanente :

Principe de fonctionnement

4.5.1 Produits PROfessional TECH (PTEC) et QUIETIS

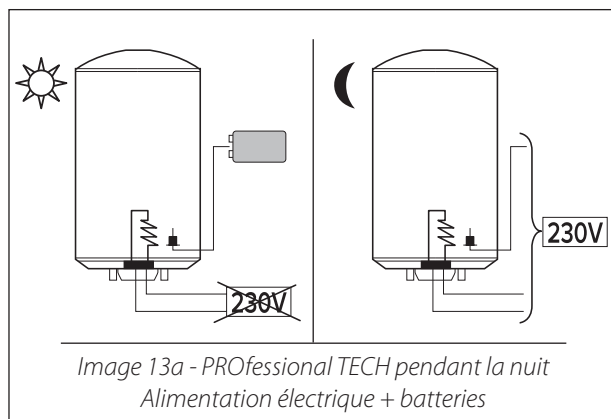
① Alimentation électrique + batteries pendant la nuit

- > Élément chauffant ⇔ Alimentation électrique pendant la nuit (exclusive ou double programmation de minuterie) (Image 13a).
- > Anode PROfessional TECH ⇔ Alimentation électrique pendant la nuit + fonctionnement pendant la journée sur batteries.*

* Les chauffe-eau électriques, conçus pour une alimentation électrique pendant la nuit, sont équipés de batteries Ni-MH, qui sont chargées toutes les nuits, et protègent dont la cuve pendant la journée.

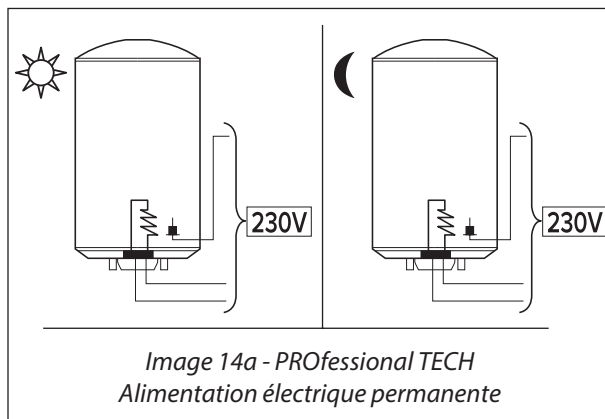
ATTENTION : Les batteries n'ont pas de durée de vie infinie : il semble judicieux de les remplacer après les avoir utilisées pendant un à deux ans.

Pour garantir une protection intégrale de la cuve, toute batterie défectueuse doit être remplacée. Si les batteries ne sont pas remplacées, la garantie s'annulera.



② Alimentation électrique permanente

- > Élément chauffant et anode PROfessional TECH ⇔ Alimentation électrique continue (Image 14a).
- > Fonctionnement sans batterie.

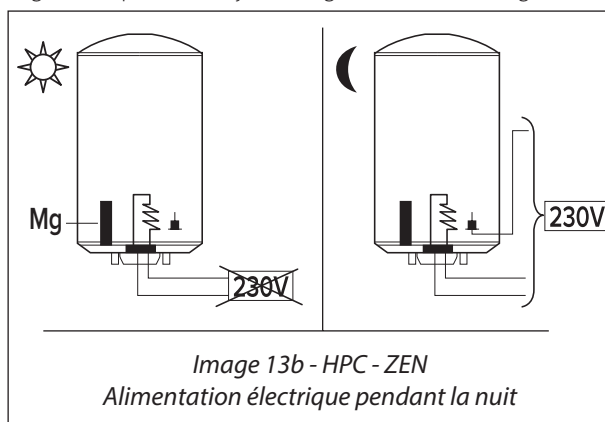


4.5.2 Produits HPC et ZEN

① Alimentation électrique pendant la nuit

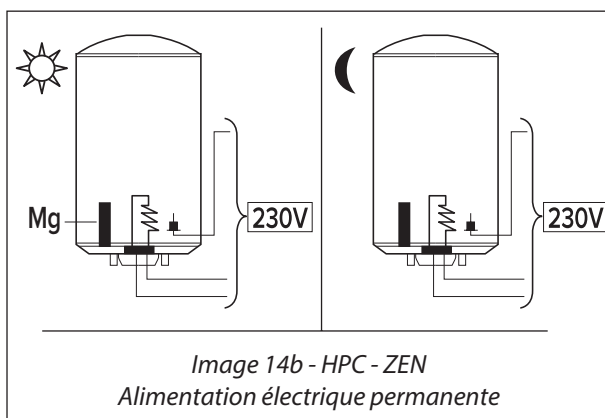
- > Élément chauffant ⇔ Alimentation électrique pendant la nuit (exclusive ou double programmation de minuterie) (Image 13b).
- > Anode PROfessional TECH ⇔ Alimentation électrique pendant la nuit.*

* Dans les produits HPC et ZEN, la protection est toutefois garantie pendant la journée grâce à l'anode magnésium.



② Alimentation électrique permanente

- > Élément chauffant et anode PROfessional TECH => Alimentation électrique continue (Image 14b).



UTILISATION

1. Introduction

1.1. Remarques à l'utilisateur

1. L'installation du chauffe-eau est à charge de l'acheteur.

2. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une installation qui ne serait pas effectuée dans les règles de l'art et par le non-respect des normes en vigueur et des prescriptions du présent livret.

3. Le recyclage en fin de vie est à la charge de l'utilisateur, pour plus d'information veuillez vous référer à l'introduction point 1.1. *Consignes de transport, stockage et recyclage de ce livret.*

2. Obligations concernant l'utilisation

2.1. Régulation de la température

Il est recommandé de ne pas régler le thermostat sur la position maximum afin de diminuer l'entartrage ainsi que le risque de brûlure. Cependant, il est essentiel de trouver un juste milieu pour éviter les risques de prolifération bactériologique tout en essayant de ne pas entartrer inutilement le chauffe-eau.

D'autre part, afin d'éviter tout risque de brûlure, utilisez les mitigeurs adéquats de manière à ce que la température ne soit pas supérieure à 50°C aux points de puisages et 60°C dans la cuisine. Cette disposition est obligatoire en France.

Conseil

Moyennant l'utilisation d'un mitigeur aux points de puisage, nous vous conseillons un réglage de la température à environ 60°C.

2.2. Entretien

➤ **Chaque année (deux fois par an si l'eau est traitée par un adoucisseur)**, une vidange doit être effectuée pour :

1. contrôler l'usure de l'anode en magnésium
2. éliminer les dépôts à l'intérieur de la cuve.

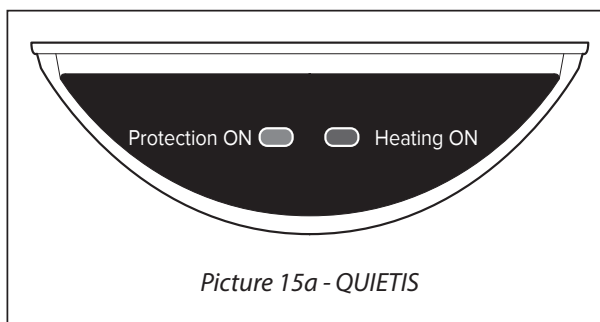
Faites appel à votre installateur.

2.3. Témoins lumineux

2.3.1 Produits PROfessional TECH gamme stéatite et QUIETIS

L'anode de protection de la cuve est gérée par une carte électronique, alimentée soit par le courant du réseau, soit par une batterie prévue pour les installations en mode jour/nuit pour maintenir la protection de la cuve pendant la journée.

Le système PROfessional TECH ne peut être privé d'alimentation pendant plus de 48 heures.



Picture 15a - QUIETIS

Lampe PROTECTION ON allumée =
 éteinte = défaut de protection anticorrosion: changer la pile NIMH 9V. Si le défaut persiste, contacter le SAV.

Lampe HEATING ON
 allumée = chauffe en cours
 éteinte = hors chauffe

Dans le cas d'un raccordement sur le réseau bi horaire ou exclusif de nuit (uniquement pour les modèles avec batterie), le voyant vert s'éclaire très faiblement durant les premières 48 heures selon l'état de charge de la batterie. Vérifiez le témoin lumineux après 48 heures de fonctionnement.

Conseil

Pour assurer la protection de la cuve (lampe verte allumée), il est impératif, de remplacer les batteries devenues défectueuses.

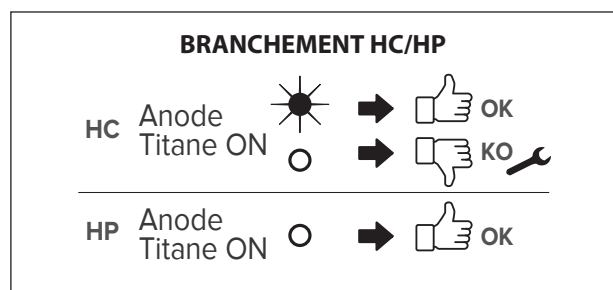
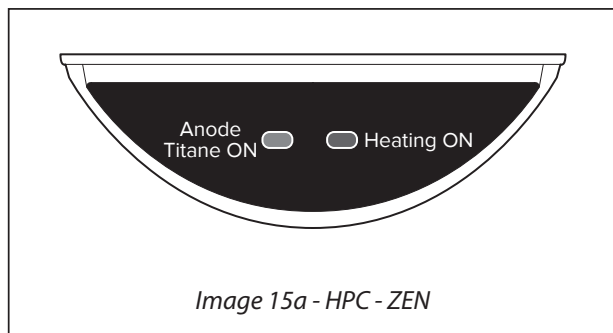
L'absence du remplacement des batteries entraîne l'annulation de la garantie. Son remplacement après un usage d'un à deux ans est conseillé.

2.3.2 Produits HPC et ZEN

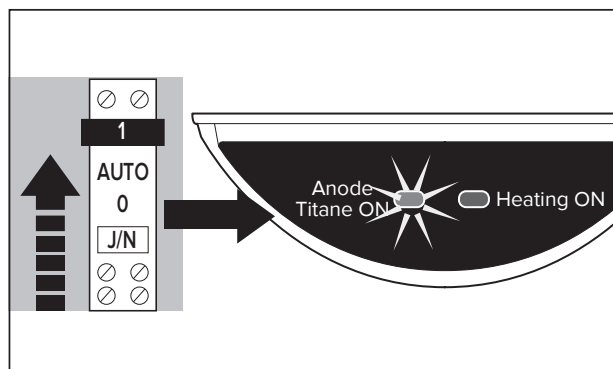
L'anode de protection de la cuve est gérée par une carte électronique, alimentée soit par le courant du réseau pour maintenir la protection de la cuve pendant la nuit.

Dans les produits HPC et ZEN, la protection est toutefois garantie pendant la journée grâce à l'anode magnésium.

MISE EN GARDE : Le système anti-corrosion ne peut rester privé d'alimentation pendant plus de 1 semaine.



En cas d'installation dotée d'une alimentation électrique pendant la nuit uniquement, afin de garantir la protection de la cuve, AU MOINS UNE FOIS PAR AN, vérifiez régulièrement le fonctionnement du voyant de protection, ce qui force la connexion électrique à passer en mode manuel ON.



OBLIGATIONS CONCERNANT LA MAINTENANCE ET LE DÉPANNAGE

1. Maintenance

Chaque année (deux fois par an si l'eau est traitée par un adoucisseur), une vidange doit être effectuée pour :

1. contrôler l'usure de l'anode en magnésium
2. éliminer les dépôts à l'intérieur de la cuve

Nous recommandons fortement de vérifier régulièrement la performance de l'adoucisseur d'eau.

La dureté résiduelle ne peut pas être inférieure à 15°F pour les produits THER, STEA, PTEC, Quietis et VERTUO plus. En revanche, la dureté résiduelle ne peut pas être inférieure à 8°F pour les produits HPC et ZEN.

1 Détartrage - Contrôle de l'anode

- Procédez à la vidange de l'appareil (voir paragraphe ci-dessus)
- Ôtez le capot et dévissez l'embase (un résidu d'eau peut alors s'écouler).
- Nettoyez la cuve : sans utiliser aucun objet métallique ou agent chimique, éliminez les dépôts sur les éléments électriques ou sur le fourreau (stéatite), sur le doigt de gant et en fond de cuve.
- Contrôlez l'usure de l'anode si il s'agit d'une anode en magnésium. L'anode en magnésium se consomme progressivement en fonction de la qualité de l'eau pour empêcher la corrosion de la cuve. Si son diamètre est inférieur à 15 mm (pour la gamme blindée) / 10 mm (pour la gamme stéatite) ou que son volume total est inférieur à 50% de son volume initial, l'anode doit être remplacée.
- **Utilisez un joint neuf à la repose pour chaque dépose de l'embase.**
- Pour le revissage des boulons, procédez au serrage de type "croisé". Le couple de serrage doit être compris entre 18 et 20 Nm.

FR

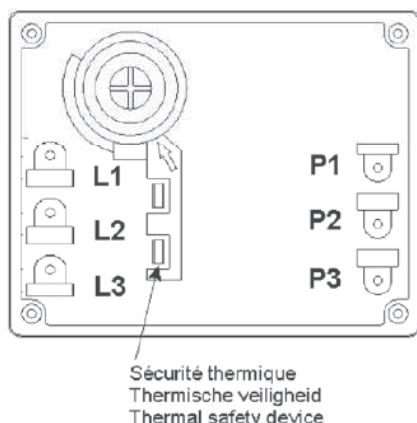
2. Problèmes, causes et solutions

PROBLÈME												CAUSES POSSIBLES	MARCHE À SUIVRE
	EAU FROIDE	L'EAU EST TROP CHAUDE	DÉBIT D'EAU INSUFFISANT	VIDANGE CONTINUE DE L'ASSEMBLAGE DE SÉCURITÉ	VOYANT ON DE PROTECTION ÉTEINT PROFESSIONAL TECH - QUIETIS	« VOYANT ON DE PROTECTION ÉTEINT LORSQUE LE PRODUIT EST SOUS TENSION HPC - ZEN »	« VOYANT ON DE CHAUFFAGE NON ALLUMÉ (PROFESSIONAL TECH GAMME STÉATITE) »	EAU COULEUR ROUILLE	L'EAU A UNE ODEUR DÉSAGRÉABLE	FUITE D'EAU	LE CHAUFFE-EAU EST DÉFORMÉ	BRUIT CAUSÉ PAR LE CHAUFFE-EAU	
CAUSES ET SOLUTIONS												Coupure de courant (pendant la phase de chauffage)	Vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire
												« Réglage de la température incorrect à l'aide du thermostat »	Réglez le thermostat (+ vers la droite ; - vers la gauche)
												« Thermostat de sécurité de surchauffe activé (appareil en surchauffe) »	Voir 1
												Éléments chauffants défectueux	Voir 2
												Programmation jour-nuit inadaptée	« Si nécessaire, ré-actuez le chauffage pendant la journée »
												Dysfonctionnement du thermostat	Voir 1
												« Accumulation de calcaire à l'intérieur de l'appareil et/ou de l'assemblage »	« Éliminez cette accumulation. Si nécessaire, remplacez l'assemblage de sécurité »
												Pression d'eau du réseau	« Vérifier la pression réseau. Si nécessaire, installez un réducteur de pression. »
												Débit d'eau du réseau	Contrôlez la tuyauterie
												Chicane ou insert défectueux	Contactez le Centre d'Assistance technique
												« Retrait de l'accumulation de l'assemblage de sécurité »	Remplacez l'assemblage de sécurité
												« Dysfonctionnement du circuit de PROFESSIONAL TECH »	Voir 3
												« Batteries épuisées ou chargées de manière insuffisante »	Voir 4
												« Absence d'alimentation réseau dans le circuit PROFESSIONAL TECH »	Assurez-vous que le circuit électronique de la protection du PROFESSIONAL TECH fonctionne correctement
												Cuve vide	Remplissez la cuve
												« Connecteur rapide non connecté »	Branchez le connecteur rapide
												Rupture du circuit de l'élément chauffant	Vérifiez le circuit
												« État des câbles du connecteur de circuit électronique »	Vérifiez les câbles
												Mise à la terre du connecteur de l'élément chauffant	Vérifiez le câblage
												« Capacité de l'appareil insuffisante pour les exigences »	
												Corrosion du chauffe-eau	Videz le chauffe-eau et assurez-vous qu'il n'y a pas de corrosion interne. Si c'est le cas, remplacez le chauffe-eau
												Développement des bactéries	« Remplacez le joint (celui-ci doit être remplacé chaque fois que la bride est retirée !) »
												Dysfonctionnement du joint de la bride	« Remplacez le joint (celui-ci doit être remplacé chaque fois que la bride est retirée !) »

① Remplacez ou réarmez le thermostat

En cas de déclenchement du thermostat, réarmez-le et trouvez la cause de ce déclenchement (court-circuit, thermostat défectueux...).

ATTENTION : Un thermostat est conçu pour être réarmé deux à trois fois maximum !



② Remplacez la résistance

Contrôler la valeur ohmique de la résistance, si besoin, la changer. Que la valeur soit nulle ou infinie, la résistance doit être changée.

Gamme thermoplongée (THER)

Il est nécessaire de vidanger l'appareil pour permettre le remplacement de la résistance blindée.

Gamme stéatite - Gamme stéatite PROfessional TECH

La vidange de l'appareil n'est pas obligatoire pour remplacer l'élément chauffant. Lors d'une intervention du service après-vente sur un chauffe-eau du type stéatite, **il est impératif de remettre le séparateur plastique entre le thermostat et la résistance** sur les chauffe-eau qui en sont munis afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

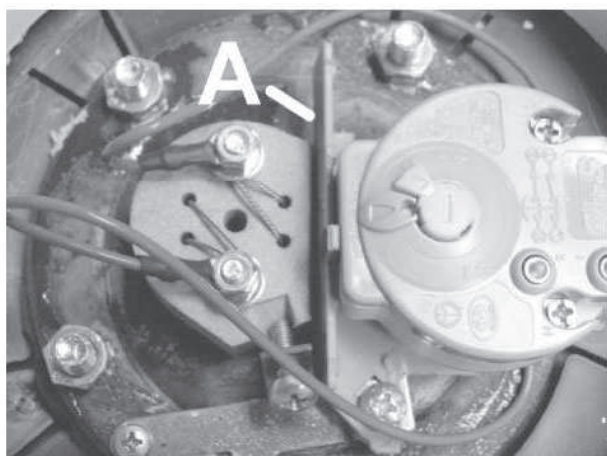


Figure 17 - Séparateur plastique / A : séparateur plastique

③ Remplacez le circuit électronique

Gamme stéatite PROfessional TECH, HPC - QUIETIS - ZEN

Toute intervention ne peut se faire qu'après avoir coupé l'alimentation électrique du réseau. Le remplacement du circuit électronique s'effectue très simplement. Après avoir ôté le capot plastique :

- > Débranchez l'accumulateur (connecteur à pression sur l'accumulateur).
- > Débranchez les 2 fils d'alimentation qui vont du circuit électronique au bornier d'alimentation.
- > Débranchez le connecteur rapide avec détrompeur qui relie le circuit à la cuve et à l'électrode.
- > Détachez le circuit électronique de son support (clips plastiques dans les coins).
- > Remplacez le circuit défectueux par un nouveau.

Procédez aux opérations ci-dessus en sens inverse.

④ Changez la batterie

Gamme stéatite PROfessional TECH.

Le remplacement de la batterie s'effectue en débranchant le connecteur à pression et en substituant l'ancienne par une **nouvelle batterie rechargeable Ni-Mh 9 volts 150 mAh minimum**

Ce produit est conforme à la directive REACH concernant les matériaux en contact de l'eau destiné à la consommation humaine

LIMITES DE GARANTIE

Préambule: Les dispositions ci-dessous ne peuvent réduire ou supprimer la garantie légale des vices cachés (art 1611 et suivants du Code Civil).

Etant donnée la technicité du produit, et dans un souci de protection et de sécurité du consommateur, le chauffe-eau électrique doit être installé, mis en service et régulièrement entretenu par un professionnel qualifié conformément aux règles de l'art, aux normes en vigueur, et aux prescriptions du livret d'installation. L'appareil doit être utilisé de façon normale, conformément aux règles de l'art, aux normes en vigueur, et aux prescriptions du livret d'installation.

Le produit est développé et garanti pour l'installation et l'usage dans des applications domestiques.

Pour l'usage industriel ou non domestiques vous devez prendre contact avec le fabricant afin d'assurer la garantie et le bon fonctionnement de l'appareil pour cet application.

Etant donné la technicité du produit, les réparations sous garantie doivent être effectuées par un professionnel qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité si la réparation et la fourniture de pièces détachées est confiée à d'autres professionnels que lui-même ou ses professionnels qualifiés.

Sont exclues de ces garanties, les défaillances dues à :

Des conditions d'environnement anormales :

- Installation dans un endroit soumis au gel ou aux intempéries.
- Alimentation avec une eau de pluie, de puits, ou présentant des critères d'agressivité particulièrement anormaux et non en conformité avec les règles nationales et normes en vigueur.
- La dureté de l'eau courante doit être supérieure à 12°F.
- L'utilisation d'un adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre garantie sous réserve que l'adoucisseur soit réglé conformément aux règles de l'art, vérifié et entretenu régulièrement. Dans ce cas, la dureté résiduelle doit être supérieure à 15°F.
- Pression d'eau supérieure à 4,5 bars.
- Dégâts divers occasionnés par chocs ou chutes au cours de manipulations après livraison usine.
- En particulier, les dégâts d'eau qui auraient pu être évités par une réparation immédiate du chauffe-eau. La garantie ne s'applique qu'au chauffe-eau et à ses composants à l'exclusion de tout ou partie de l'installation électrique ou hydraulique de l'appareil.
- Alimentation électrique présentant des surtensions importantes.

Une installation non conforme à la réglementation, aux normes nationales en vigueur et aux règles de l'art, notamment:

- Absence ou montage incorrect du groupe de sécurité.
- Montage d'un groupe de sécurité non conforme aux normes nationales en vigueur ou utilisation d'un groupe de sécurité usagé sur un chauffe-eau nouvellement installé.
- Modification du réglage du groupe de sécurité après violation du plombage.
- Utilisation d'un support/trépied non agréé par le fabricant ou installé sans respecter les consignes du présent manuel
- Corrosion anormale due à un raccordement hydraulique incorrect (contact direct fer - cuivre); absence de raccords isolants.
- Raccordement électrique défectueux non conforme aux normes d'installation nationale en vigueur, mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, non respect des schémas de raccordement prescrit, etc.
- Mise sous tension de l'appareil sans remplissage préalable (chauffe à sec).
- Installation sans bac de rétention comme préconisé dans la partie Installation
- Appareil installé dans un local exigü, parties électriques non accessibles
- Utilisation de pièces de rechange non agréées par le fabricant

Un entretien insuffisant, votre chauffe-eau doit subir un entretien annuel :

- Entartrage anormal des éléments chauffants et des organes de sécurité.
- Non entretien du groupe de sécurité se traduisant par des suppressions.
- Carrosserie soumise à des agressions extérieures.
- Modification des équipements d'origine, sans avis du constructeur ou emploi des pièces détachées non référencées par celui-ci.
- Non entretien de l'appareil, et en particulier, non remplacement de l'anode en temps utile.
- Non remplacement des batteries d'un appareil qui en est équipé, ou remplacement des batteries rechargeables par des batteries non-conformes aux exigences de la présente notice.

La garantie se limite à l'échange ou à la réparation des appareils et composants que nous aurons reconnus défectueux d'origine. Si nécessaire, la pièce ou le produit devront être retournés dans l'une de nos usines mais seulement après accord préalable de nos services techniques. Les frais de main d'œuvre, de port, d'emballage et de déplacement resteront à charge de l'utilisateur. L'échange ou la réparation d'un composant d'un appareil ne peuvent en aucun cas donner lieu à indemnité.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL

- Schakel de elektrische voeding uit voor u onderhoud uitvoert op het apparaat.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of personen die niet over de nodige kennis of ervaring beschikken, op voorwaarde dat dit gebeurt onder het juiste toezicht of dat zij aanwijzingen hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en voor zover zij de mogelijke gevaren ervan goed begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.

- Wanneer de bestanddelen van de verpakking gevaarlijk zijn, moeten deze buiten het bereik van kinderen gehouden worden.

- De installatie van de ketel, de inbedrijfstelling en de onderhouds- en reparatieactiviteiten mogen alleen door erkende installateurs worden uitgevoerd. De installateur moet in het volste respect van de geldende landelijke normen handelen. In het bijzonder is men verplicht om alle voorschriften die voor boilers gelden in acht te nemen.

- Het lege apparaat mag nooit onder spanning staan om te voorkomen dat de elektrische onderdelen worden beschadigd.

- Vul de boiler door de toevoerklep van de veiligheidsgroep te openen.
- Open de warmwaterkraan om de afvoer van het luchtkussen, dat zich in de boiler heeft opgehoopt, toe te staan.
- Sluit de warmwaterkraan zodra er water uit komt.
- Controleer de dichtheid van de pakking van de sokkel en van de verbindingstukken. Indien noodzakelijk dient u de bouten van de sokkel vaster dicht te draaien (we raden aan een momentsleutel van 18 tot 20 Nm te gebruiken) of van de verbindingstukken.
- Zet het toestel onder spanning.

- De boiler moet in ieder geval worden gemonteerd met een **veiligheidsgroep** die voldoet aan de geldende landelijke normen (EN 1487), van druk 7 bar-0.7 MPa, en verbonden aan een koudwaterleiding.

De veiligheidsgroep moet zo dicht mogelijk bij de toevoer van koud water van de boiler worden gemonteerd.

DE WATERSTROOM MAG NOOIT WORDEN VERHINDERD door welk onderdeel of accessoire dan ook. Als de groep voor welke technische redenen dan ook niet in directe verbinding kan worden geïnstalleerd met de toegang van het koude water (max 50 cm), dan mag de geïnstalleerde verbinding niet flexibel zijn en nooit van materiaal dat niet bestand is tegen een druk van minstens 7 bar en hoge temperaturen.

De uitgang voor het legen van de veiligheidsgroep mag nooit worden geblokkeerd en moet worden aangesloten op een verticale afvoerleiding met een diameter die minstens even groot moet zijn als de verbindingsbuis van het apparaat, met een trechter die in staat is een lege ruimte te garanderen van minstens 20 mm naar buiten. Deze leiding moet in een vorstvrije ruimte worden geïnstalleerd en hellend naar beneden toe.

Gebruik altijd nieuwe pijpen voor de aansluiting op het waterleidingnetwerk.

- Door het zich uitzetten van het water in de verwarmingsfase kunt u lekkende waterdruppels uit

de afvoer van de veiligheidsgroep (tot aan 3% van de nominale capaciteit) als normaal beschouwen. Raadpleeg de instructies van de veiligheidsgroep. Om deze lekkage te vermijden kunt u een expansievat installeren.

- Draai **elke maand** aan de kraan en de klep van de **veiligheidsgroep** om kalkafzetting te voorkomen. Vervang de veiligheidsgroep minstens een keer elke 5 jaar, of, indien noodzakelijk, zelfs eerder
- Het apparaat en zijn veiligheidsgroep moeten in een vertrek waar het niet vriest worden geïnstalleerd.

Om onderhoudswerkzaamheden uit te voeren moet u zorgen voor:

- een vrije ruimte van minstens 50 cm tegenover het plastic deksel, om toegang te hebben tot de elektrische onderdelen;
- een directe toegang tot de veiligheidsgroep.
- In geval van afwezigheid moet de gebruiker voorzorg, de hydraulische circuits afsluiten, de elektriciteit afleggen en het apparaat ledigen
 - Schakel de elektrische voeding uit voor u onderhoud uitvoert op het apparaat.
 - Onderbreek de koudwatertoevoer aan het begin van het circuit.
 - Open de warmwaterkraan om water af te tappen.
 - Open de afvoerklap van de veiligheidsgroep zodat het water uit de afvoeropening kan lopen.
- Gebruik om verbrandingsgevaar te voorkomen geschikte mengkranen. Op deze manier is de temperatuur op de aftappunten niet hoger dan 50°C ,en 60°C voor de kitchen

- Aanbevelingen voor de installatie in de badkamer :

De boilerinstallatie in de badkamer moet verplicht worden aangepast volgens de nationaal geldende regels of normen (NFC 15-100, AREI).

- De installatie moet beschikken over een **meerpolige schakelaar** met een opening tussen de contactpunten van 3 mm. Het circuit moet worden beschermd door zekeringen of afgestelde schakelaars aan de hand van het vermogen van de boiler.

De elektrische boiler moet worden aangesloten volgens de Europese normen, en de aansluitingen moeten in ieder geval voldoen aan de geldende landelijke normen. De lijn moet worden beschermd door een differentiële schakelaar van 30 mA.

De elektrische aansluiting van een vast apparaat wordt uitgevoerd met een niet flexibele kabel die een geschikte doorsnede heeft en een groen/gele aardegeleider: raadpleeg de geldende landelijke normen betreffende elektrische installaties (het minimum zal 3 x 2,5 mm² zijn voor eenfasig en 4x 2,5 mm² voor driefasig, bij een vermogen tot aan 3000 W).

- **OPGELET: het apparaat moet beslist worden geaard!**

Gebruik geen buizen voor de aarding.

- Als het apparaat is voorzien van oplaadbare batterijen moeten dezen uit het apparaat worden verwijderd en op verantwoorde wijze worden verwerkt voor het apparaat wordt weggegooid.

De batterijen moeten worden verwijderd uit de speciale houder onder het plastic deksel.

- De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die is veroorzaakt die voor persons en animals , door een installatieprocedure die niet volgens de normale vakregels blijkt te zijn uitgevoerd, of door het niet opvolgen van de geldende normen en van de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Aanbevelingen om de ontwikkeling van de Legionella-bacterie tegen te gaan (gebaseerd op de Europese norm CEN/TR 16355)

Ter informatie

Legionella is een bacterie van kleine afmetingen, die een beetje op een staafje lijkt en van nature in zoet water voorkomt.

De legionairsziekte is een ernstige longinfectie, veroorzaakt door het inademen van de *Legionella pneumophila* bacterie of andere soorten *Legionella*. Deze bacterie komt vaak voor in waterinstallaties van woningen en hotels, en in het water dat gebruikt wordt voor airco's en systemen om de lucht te koelen. Om die reden is preventie de belangrijkste interventie tegen deze ziekte. Deze preventie wordt tot stand gebracht door te controleren of de bacterie in de waterinstallaties aanwezig is.

De Europese norm CEN/TR 16355 verstrekt aanbevelingen voor de beste methode om de ontwikkeling van Legionella tegen te gaan in installaties met drinkbaar water, naast de van kracht zijnde voorschriften op nationaal niveau.

Algemene aanbevelingen

"Conditie die de ontwikkeling van Legionella bevordert". De volgende condities bevorderen de ontwikkeling van Legionella:

- Temperatuur van het water tussen 25 °C en 50 °C. Om de ontwikkeling van de Legionella-bacterie tegen te gaan, moet de temperatuur van het water binnen limieten blijven zodat hun ontwikkeling wordt verhinderd of om waar mogelijk een minimale ontwikkeling te bewerkstelligen. Als dit niet het geval is, is een sanering van het systeem voor drinkbaar water via thermische behandeling noodzakelijk;
- Stilstaand water. Om te vermijden dat het water lange tijd stil blijft staan, moet het water op ieder deel van het systeem voor drinkbaar water worden gebruikt of moet u het water minstens eenmaal per week overvloedig laten stromen;
- Voedingsstoffen, biofilm en bezinsel die in de installatie aanwezig zijn. Bezinsel kan de ontwikkeling van de Legionella-bacterie bevorderen en moet daarom regelmatig worden verwijderd uit opslagsystemen, waterverwarmers en expansievaten waar water in blijft staan (bijvoorbeeld eenmaal per jaar).

Wat dit type waterverwarmer met accumulatie betreft, als

1) het toestel gedurende een zekere periode [maanden] uit staat of

2) de temperatuur van het water constant tussen 25°C en 50°C wordt gehouden,

dan kan de Legionella-bacterie zich in de tank ontwikkelen. Om de ontwikkeling van Legionella in deze gevallen te verminderen, dient u in deze gevallen de "thermische saneringscyclus" toe te passen.

De waterverwarmer met accumulatie van het elektromechanische type wordt verkocht met een thermostaat ingesteld op 60 °C, dit betekent dat het mogelijk is om een "thermische saneringscyclus" uit te voeren om de ontwikkeling van Legionella in de tank te verminderen.

Deze cyclus is geschikt om uitgevoerd te worden bij installaties die sanitair warm water produceren, en beantwoordt aan de aanbevelingen ter preventie van Legionella, vermeld in de volgende Tabel 2 van de norm CEN/TR 16355.

Tabel 2 - Types warmwaterinstallaties

	Koud water en warm water gescheiden				Koud water en warm water gemengd					
	Geen opslag		Opslag		Geen opslag vóór de mengkleppen		Opslag vóór de mengkleppen		Geen opslag vóór de mengkleppen	
	Geen circulatie van warm water	Met circulatie van warm water	Geen circulatie van gemengd water	Met circulatie van gemengd water	Geen circulatie van gemengd water	Met circulatie van gemengd water	Geen circulatie van gemengd water	Met circulatie van gemengd water	Geen circulatie van gemengd water	Met circulatie van gemengd water
Ref. in Bijlage C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatuur	-	≥ 50 °C ^e	in waterverwarmer met opslag ^a	≥ 50 °C ^e	Thermische ontsmetting ^d	Thermische ontsmetting ^d	in waterverwarmer met opslag ^a	≥ 50 °C ^e Thermische ontsmetting ^d	Thermische ontsmetting ^d	Thermische ontsmetting ^d
Stilstaand water	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Bezinsel	-	-	verwijderen ^c	verwijderen ^c	-	-	verwijderen ^c	verwijderen ^c	-	-

a Temperatuur > 55°C gedurende de hele dag of minstens 1u per dag >60°C.

b Watervolume in de leidingen tussen het circulatiesysteem en de kraan met grotere afstand tot het systeem.

c Het bezinsel uit de opslagwaterverwarmer verwijderen in overeenstemming met de plaatselijke condities, maar minstens eenmaal per jaar.

d Thermische ontsmetting gedurende 20 minuten op een temperatuur van 60°, gedurende 10 minuten op 65°C of gedurende 5 minuten op 70 °C op alle afnamepunten minstens eenmaal per week.

e De temperatuur van het water in de circulatiekring mag niet minder dan 50°C bedragen.

- Niet vereist

De thermische ontsmettingscyclus is evenwel niet in staat om alle Legionella-bacteriën in de opslagtank te vernietigen. Wanneer de ingestelde temperatuur van het water onder 55 °C wordt teruggebracht, kan de Legionella-bacterie bijgevolg opnieuw optreden.

Aandacht: de temperatuur van het water in de tank kan onmiddellijk ernstige brandwonden veroorzaken. Kinderen, mensen met een handicap en bejaarden zijn het meest aan dit risico voor brandwonden blootgesteld. Controleer de temperatuur van het water vooraleer een bad of een douche te nemen.

TECHNISCHE KENMERKEN

Raadpleeg het gegevensplaatje (etiket in de buurt van de waterinlaat- en wateruitlaatleidingen) voor de technische kenmerken.

De technische gegevens in de tabel en de andere gegevens vermeld in de productfiche (Bijlage A, die integraal deel uitmaakt van deze handleiding) zijn gedefinieerd volgens de EU-richtlijnen 812/2013 en 814/2013.

Producten zonder etiket en bijhorende fiche voor waterverwarminggroepen en systemen met zonnepanelen, voorzien door de verordening 812/2013, zijn niet bestemd voor de uitvoering van dergelijke installaties.

Producten uitgerust met regelknop hebben een thermostaat gopositioneerd in de conditie setting < klaar voor gebruik > aangegeven in de productfiche (Bijlage A) volgens dewelke de bijhorende energieklassie door de constructeur is verklaard.

Dit toestel is in overeenstemming met de internationale normen voor elektrische veiligheid IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Het aangebrachte EG-keurmerk bevestigt de overeenstemming met de volgende communautaire richtlijnen, waar aan de fundamentele vereisten is voldaan:

- LVD Richtlijn laagspanning : EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Elektromagnetische compatibiliteit : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products : EN 50440.

Verticale Installatie										
Model	Inhoud [L]	Product-gamme	Qelec [kWh]	Laadprofiel	Stroom-voorziening	V40 [L]	η _{wh}	**Verliezen statische Q _{pr} [kWh/24h 65°C]	**Water-productie 40°C [L]	L _{wa} [dB]
Ø470 VERT	50	THER	6,665	M	doorlopend	65	36,1%	0,79	nc	15
		STEA / ACC	6,679	M		65	36,0%	0,72	nc	
	75	THER	6,688	M	doorlopend	90	36,0%	0,99	136	
		STEA / ACC	6,550	M		85	36,6%	0,96	129	
Ø505 VERT	100	THER	12,883	L	doorlopend	143	37,0%	1,31	176	
		STEA	12,883	L		148	37,0%	1,31	180	
	150	THER	6,689	M	naacht	222	36,0%	1,75	276	
		STEA	6,689	M		237	36,0%	1,75	277	
	200	THER	12,883	L	naacht	251	37,0%	2,15	359	
		STEA	12,883	L		336	37,0%	2,15	372	
Ø530 VERT	100	THER	12,502	L	doorlopend	143	37,9%	1,06	176	
		HPC/ZEN/STEA/ACC	12,442	L		148	38,0%	1,06	180	
	150	THER	6,601	M	naacht	237	36,4%	1,35	276	
		HPC/ZEN/STEA	6,578	M		222	36,5%	1,35	277	
	200	THER	12,612	L		351	37,6%	1,76	359	
		HPC/ZEN/STEA	12,506	L		336	37,9%	1,76	372	
Ø560 VERT	100	THER	12,840	L	doorlopend	145	37,1%	1,03	177	
		HPC/QUIE/STEA	12,792	L		140	37,2%	1,05/1,03*	176/172*	
	150	THER	6,681	M	naacht	220	36,0%	1,48	276	
		HPC/QUIE/STEA	6,669	M		230	36,1%	1,48/1,41*	271	
	200	THER	12,865	L		334	37,0%	1,73	370	
		HPC/QUIE/STEA	12,766	L		332	37,3%	1,73	372	
		250	STEA	12,821		L	naacht	317	37,1%	1,97
Horizontale Installatie										
Ø505 HORB	75	THER	6,683	M	doorlopend	69	36,0%	nc	nc	15
Ø560 HORB	100	STEA	6,353	M	doorlopend	121	37,5%	1,65	165	
		THER	6,246	M		108	38,0%	1,65	165	
	150	STEA	12,798	L		196	37,2%	2,25	231	
		THER	12,552	L		177	37,8%	2,25	231	
		STEA	13,126	L		231	37,0%	2,68	318	
		THER	13,126	L		197	37,0%	2,68	318	
Ø505 HORD	75	THER	6,531	M	doorlopend	96	36,7%	nc	nc	
Ø530 HORD	100	THER	6,687	M	doorlopend	158	36,0%	1,33	178	
	150	THER	12,882	L		222	37,0%	1,65	279	
	200	THER	12,882	L		301	37,0%	1,97	365	
Ø570 HORD	100	THER	6,687	M	doorlopend	160	36,0%	1,32	187	
	150	THER	12,882	L		263	37,0%	1,68	281	
	200	THER	12,882	L		303	37,0%	2,02	367	
Vloer Installatie										
Ø570 STABLE	200	THER	12,883	L	naacht	330	37,1%	1,98	356	15
		HPC/STEa	12,883	L		333	37,0%	1,98	349	
	250	THER	12,883	L		373	37,0%	2,36	469	
		STEa	12,883	L		370	37,0%	2,36	460	
	300	THER	12,883	L		473	37,0%	2,61	525	
		STEa	12,883	L		473	37,0%	2,61	515	
	250	HPC	12,879	L	naacht	423	37,0%	2,17	458	
	270	HPC	12,667	L		430	37,5%	2,3	505	
	300	HPC	12,808	L		524	37,2%	2,45	563	
	300	QUIE/ZEN	12,883	L		473	37,0%	2,61	525	

* waarde voor reeks HPC/PTEC (d560)

** waarde volgens "Cahier de charges LCIE 103-14D"

nc = niet bezorgd

INLEIDING

1. Beschrijving van het product

1.1. Normen betreffende transport, opslag en recycling

1. Het apparaat moet worden vervoerd met inachtneming van de pictogrammen die op de verpakking staan gedrukt.
2. Het apparaat moet droog en ver van vrieskou worden bewaard en vervoerd.
3. De **EU richtlijn 2012/19/UE** verplicht de consument tot het gescheiden inzamelen en het recyclen van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.

NL



Het symbool van de “afvalcontainer met een kruis” betekent dat het product aan het einde van zijn levenscyclus niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het moet gescheiden worden ingezameld in een speciale vuilstortplaats voor elektrische en elektronische apparatuur of worden ingeruild bij de aanschaf van een nieuw soortgelijk apparaat.

De gescheiden inzameling zorgt ervoor dat het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus kan worden gerecycled of kan worden verwerkt met respect voor de omgeving. Als gevolg heeft het een minder negatieve impact op het milieu en kunnen de materialen waarmee het product is gemaakt opnieuw worden gebruikt.

Om meer informatie te verkrijgen betreffende de bestaande locaties voor inzameling van dit soort afval kunt u contact opnemen met uw gemeentelijke reinigingsdienst of het verkooppunt waar u het product heeft aangeschaft.

4. De verpakking beschermt de boiler tegen schade die tijdens het vervoer zou kunnen plaatsvinden. Wij gebruiken speciaal geselecteerde materialen om het milieu te sparen. We verzoeken u dit materiaal aan een recyclingcentrum te overhandigen of aan de dichtstbijzijnde vuilstortplaats voor recyclebaar afval.

1.2. Afmetingen

Zie blz. 2.

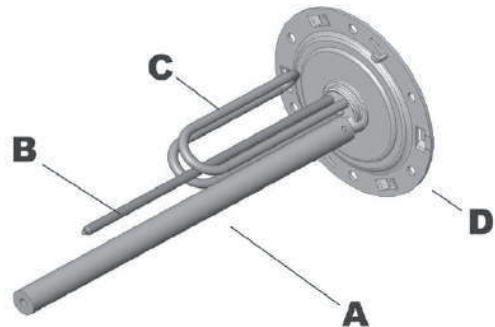
- Al onze apparaten vallen onder de richtlijn EMC 89/336 EEG.
- Al onze ketels zijn van staal, volgens de norm NF A36-301.
- De interne beschermbekleding van onze ketels is van op hoge temperaturen geglaazuurd email.

1.3. Gepantserde serie (THER)

1.3.a. Beschrijving van de serie

Verwarmingselement: Dompelweerstand

Anticorrosiebescherming: Geëmailleerde ketel + magnesiumanode



Afbeelding 1 – Dompelweerstand + magnesiumanode

1.3.b. Technische eigenschappen

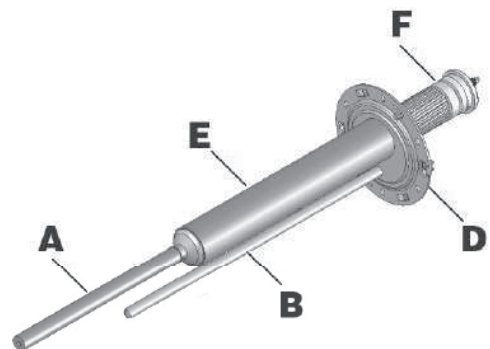
Zie blz. 6.

1.4. Steatiet serie (STEA)

1.4.a. Beschrijving van de serie

Verwarmingselement: Weerstand steatiet in een behuizing geplaatst

Anticorrosiebescherming: Geëmailleerde ketel + magnesiumanode



Afbeelding 2 – Weerstand steatiet + magnesiumanode

1.4.b. Technische eigenschappen

Zie blz. 6

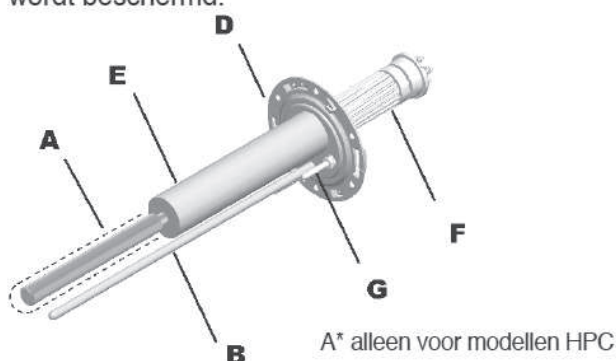
1.5. Steatiet serie - PROfessional TECH - HPC - QUIETIS - ZEN

1.5.a. Beschrijving van de serie

Verwarmingselement: Weerstand steatiet in een behuizing geplaatst

Anticorrosiebescherming: Geëmailleerde ketel + PROfessional TECH anode - HPC - QUIETIS - ZEN

Het exclusieve PROfessional TECH systeem is een elektronisch beschermingssysteem tegen de corrosie van de anode, met behulp van gemoduleerde stroom. Het garandeert de ketel van de boiler een maximale levensduur, zelf bij het gebruik van min of meer agressief water. Het elektronische circuit creëert een potentiaalverschil tussen de ketel en de titaniumelektrode, zodat de ketel optimaal tegen corrosie en andere invloeden wordt beschermd.



Afbeelding 3 – Weerstand steatiet + PROfessional TECH anode

1.5.b. Technische eigenschappen

Zie blz. 6.

INSTALLATIE

1. Wettelijke verplichtingen en aanbevelingen betreffende de installatie van het product

Voordat u het apparaat installeert moet u de aanwijzingen in dit boekje zorgvuldig doornemen. Het niet opvolgen van deze aanbevelingen kan leiden tot het verval van de garantievoorwaarden.

1. De installatie en het onderhoud op het product mogen alleen door erkende vaklui worden uitgevoerd. Houdt u zich aan de geldende landelijke normen. In het bijzonder is men verplicht om alle voorschriften die voor boilers gelden in acht te nemen.

2. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die is veroorzaakt door een installatieprocedure die niet volgens de normale vakregels blijkt te zijn uitgevoerd, of door het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

3. In het geval het apparaat wordt geïnstalleerd in een vertrek boven uw woning (vloering, zolder, verlaagd plafond, etc.), dient u de buizen te isoleren en een waterreservoir te plaatsen met

een afvoer voor het water. Bij aansluiting op de riolering moet dit in ieder geval gebeuren.

Advies Om niet teveel energie te verbruiken raden wij u aan de boiler zo dicht mogelijk bij de aftappunten van warm water te plaatsen (aangeraden afstand minder dan 8 meter).

Aanbeveling bij installatie in de badkamer

De boilerinstallatie in de badkamer moet verplicht worden aangepast volgens de nationaal geldende regels of normen (NFC 15-100, AREI).

NL

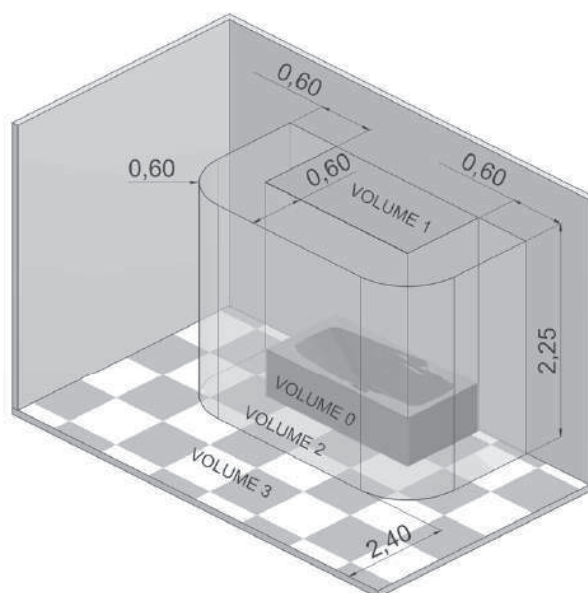
Classificatie van de volumes

➤ **Volume 0:** dit is het volume in de badkuip of de douchebak.

➤ **Volume 1:** dit is het volume buiten de badkuip of de douchebak dat aan de ene kant afgebakend wordt door het cilindrische verticale oppervlak begrensd door de badkuip of de douchebak, en aan de andere kant door het horizontale vlak dat zich op 2,25 m van de bodem van de badkuip of de douchebak bevindt.

➤ **Volume 2:** dit is het volume buiten het volume 1. Het wordt afgebakend door het cilindrische verticale oppervlak dat zich op 0,60 m van de rand van de badkuip of de douchebak bevindt en door een horizontaal vlak dat zich 2,25 m boven de bodem van de badkuip of de douchebak bevindt.

➤ **Volume 3:** dit is het volume buiten het volume 2. Het wordt afgebakend door het cilindrische verticale oppervlak dat zich op 2,40 m van het volume 2 bevindt en door een horizontaal vlak dat zich 2,25 m boven de bodem van de badkuip of de douchebak bevindt.



Toegestane installatieplaatsen voor de boilers

A : Magnesiumanode / B : Thermostaathuis / C : Dompelweerstand / D : Plaat / E : Weerstand behuizing / F : Steatiet weerstand / G : PROfessional TECH anode

Vaste boilers op laagspanning zijn toegestaan in **volume 1**, op voorwaarde dat ze een minimale beschermingsgraad hebben (IPX4). Opgelet! In Frankrijk mogen in **volume 1** uitsluitend horizontale, zo hoog mogelijk geïnstalleerde boilers worden geplaatst.

2. Installatie van het product

2.1. Benodigd materiaal

2.1.a. Benodigde apparatuur en materiaal

- Als de muur het gewicht van de boiler niet kan dragen ⇒ een steunelement/driehoet of kit voor plafondbevestiging.
- Indien u een horizontaal model aan de wand of aan het plafond wilt bevestigen ⇒ een kit bevestigingsriemen.
- Voor de afdichting: vlas en afdichtingspasta of afdichting voor verbindingstukken die kan worden aangeschroefd op basis van het model.
- Luchtbelwaterpas.

Als de boiler is voorzien van bevestigingsbeugels:

- **Voor elke bevestigingsbeugel** ⇒ 2 pluggen en 2 bichromaat cementschroeven of 2 schroeven type Fischer M10, M12 of M14.
- Benodigd materiaal voor het maken van een opening met diameter M10, M12 of M14.
- Momentsleutel.
- Moeren met diameter M10, M12 of M14.
- Sluitringen met diameter M10, M12 of M14.

2.1.b. Toebehoren

Onontbeerlijk toebehoren:

- Veiligheidsgroep (geschikt voor het model)
- Diëlektrisch(e) verbindingselement(en)
- Als de waterdruk hoger is dan 4,5 bar ⇒ een drukverlager.

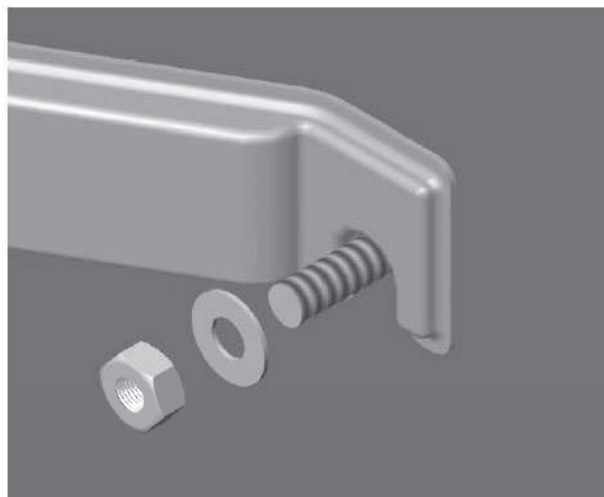
Overig:

- Afsluitkraan
- Expansievat tapwater
- Mengkraan om verbrandingsgevaar te voorkomen. Op deze manier is de temperatuur op de aftappunten niet hoger dan 50°C. In de keuken 60° C. (In Frankrijk is dit door de wet verplicht).

2.2. Montage

2.2.a. Algemene aanwijzingen betreffende de bevestigingsbeugels

Bevestiging aan de muur van de bevestigingsbeugel (-beugels) op een draagmuur door middel van speciale **verankeringsbouten** van **10 mm diameter en platte stalen sluitringen** van min. **24 mm. - 30 mm max. externe diameter**
BELANGRIJK: ZORG ERVOOR DAT DE MOER GOED IS AANGESCHROEFD



2.2.b. Verticaal wandmodel VERT

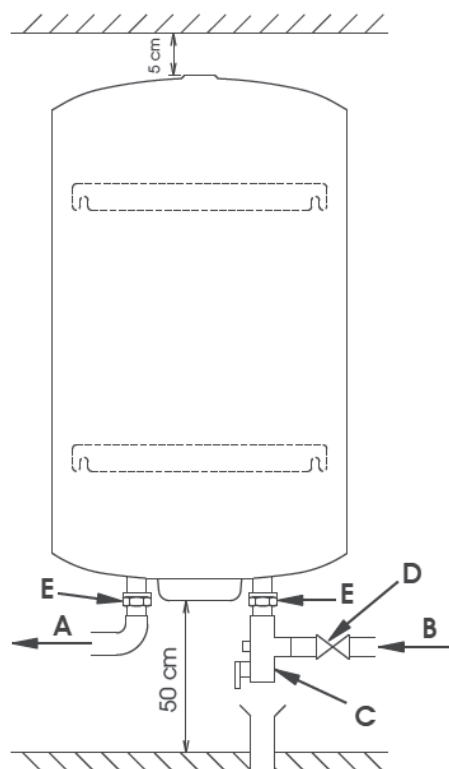
Monteer het apparaat op minstens 50 cm van de grond af en op minstens 5 cm van het plafond om onderhoud uit te kunnen voeren. (Afbeelding 6)
 Dit model kan ook op een steun / driehoet (los verkrijgbaar) worden geïnstalleerd, maar het moet **beslist op een draagmuur worden bevestigd** met de bovenste bevestigingsbeugel.

Advies

Controleer of de geïnstalleerde driehoet geschikt is voor het model boiler en de betreffende diameter en of hij correct is gemonteerd en geïnstalleerd. We raden u aan een driehoet te gebruiken die compatibel is met de producten die door deze fabrikant zijn ontworpen.

Advies

Gebruik het installatiepatroon dat op de verpakking van de boiler is gedrukt.

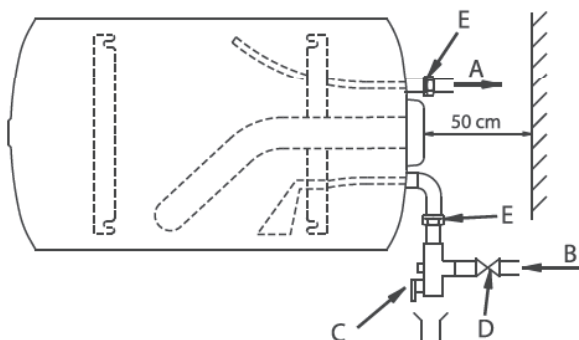


Afbeelding 6 - Installatiewaarden

2.2.c. Horizontaal model HORD

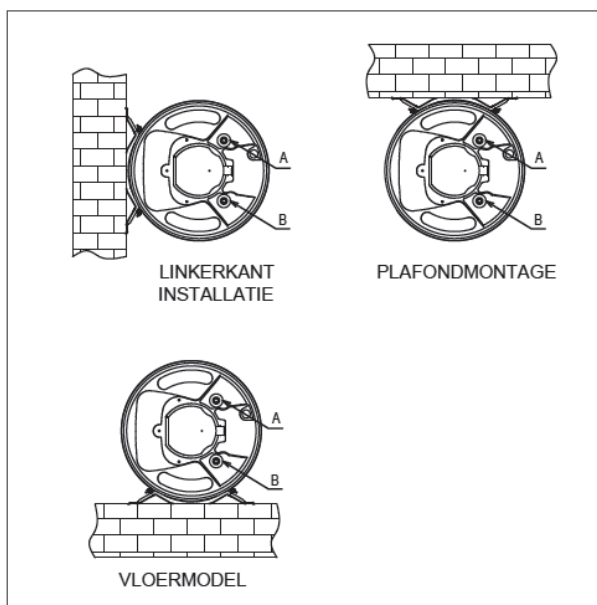
Uitvoering met buizen voor toevoer en afvoer water op het beschermingselement HORDroit

Het model is door de fabrikant al voorzien voor een horizontale wandinstallatie. De toevoerbuizen bevinden zich aan de **rechterkant** van het apparaat (Afbeelding 7).



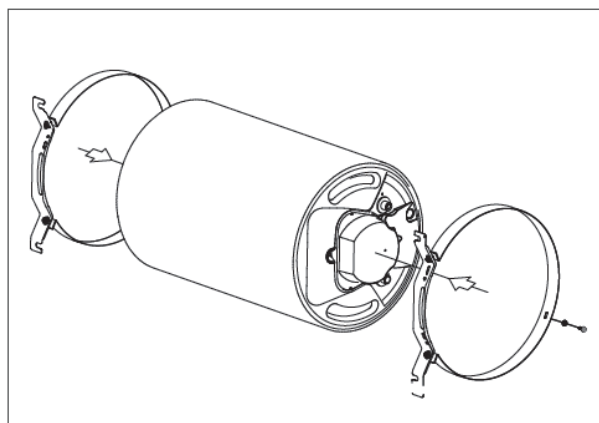
Afbeelding 7 - Horizontaal model op beschermingselement - toevoerbuizen aan rechterkant

Het is eventueel mogelijk hem op de vloer of aan het plafond te monteren met een kit bevestigingsriemen (los verkrijgbaar, afbeelding 8). De oriëntatie van de buizen noodzakelijkerwijs blijven in het verticale vlak met koudwatertoevoer (blauw) aan de onderzijde zoals weergegeven in figuur 9. In dat geval dient u de installatie-instructies op te volgen die worden geleverd bij de kit bevestigingsriemen.



Afbeelding 9

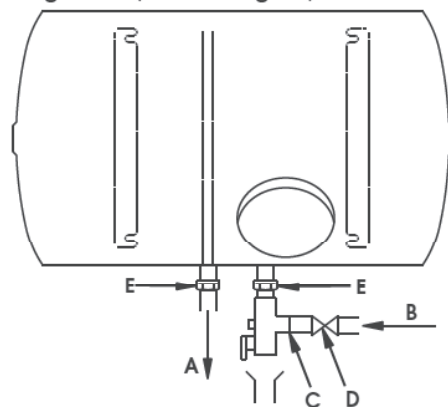
A : Warm water / B : Koud water / C : Veiligheidsgroep / D : Afsluitkraan / E : Diëlektrische verbindingselementen



Afbeelding 8

Uitvoering met buizen voor toevoer en afvoer water op de krans van de mantel - HORBas HORB

Dit apparaat is geschikt voor een horizontale montage aan de wand. De toevoerbuizen zijn naar beneden gericht (Afbeelding 10).



Afbeelding 10 - Horizontaal model op krans

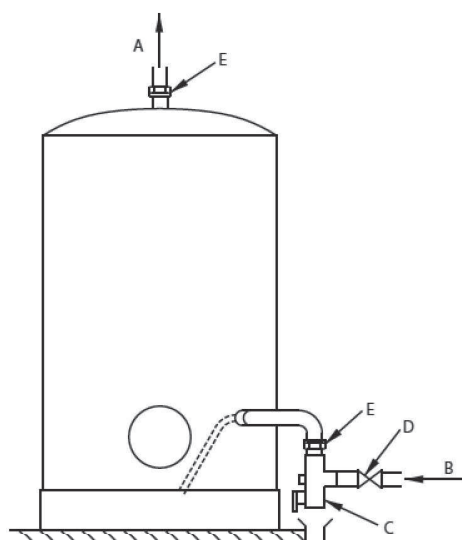
2.2.d. Modellen op voetstuk STAB

Dit apparaat beschikt over een voetstuk dat vanuit de fabriek al op het apparaat wordt gemonteerd. Plaats het apparaat op een volstrekt plat en genivelleerd oppervlak.



Afbeelding 11 - Model op voetstuk

Het is noodzakelijk om de ring met 4 pluggen en betonnen schroeven aan de vloer te bevestigen



Afbeelding 12 – Model op voetstuk

3. Hydraulische aansluiting

1. De bedrijfsdruk wordt aangegeven op het typeplaatje van de boiler (zie boiler).

2.  **Synthese aansluitmaterialen type PER zijn verboden wegens overstromingsrisico**

Om een PER installatie aan de waterverwarmer aan te sluiten, gelieve een koperen leiding met een minimale lengte van 50cm in de warmwateruitgang te plaatsen.

De aansluiting tussen een boiler en een koperen leiding moet worden uitgevoerd door middel van een **diëlektrisch verbindingselement**. Deze diëlektrische verbindingselementen zijn, afhankelijk van het model, of inbegrepen of apart verkrijgbaar.

3. Als de toegangsdruk van het waternet hoger is dan 4,5 bar dient u een drukvorlager vóór de veiligheidsgroep te monteren.

4. In het geval van waterinstallaties met:

- > buizen met beperkte dimensionering;
- > keramische kranen / mengkranen;

er moet zo dicht mogelijk bij de kranen een anti-waterslag mechanisme worden aangebracht, of een sanitair expansievat geschikt voor de installatie.

We raden u aan een stopkraan te installeren vóór de veiligheidsgroep.

Zie schema's 6, 7, 8, 9, 10, en 12.

4. Elektrische aansluiting

4.1. Belangrijke opmerkingen

OPGELET: het apparaat moet beslist worden geaard! Gebruik geen buizen voor de aarding.

HET BEKABELINGSSCHEMA BEVINDT ZICH OP HET APPARAAT: GEBRUIK HET ALS VOORBEELD.

4.2. Verticaal driefasig model VERT, HORD HORB versie MT

De driefasige verticale apparaten zijn al door de fabriek bekabeld op 400 V TRI. Zij kunnen worden aangesloten op 230V TRI of 230 V MONO (Zie aansluitschema op het toestel).

4.3. Stabiel model STAB MT

De stabiele modellen 200-250 & 300 liter zijn al in de fabriek bekabeld in mono fase 230V. Zij kunnen worden bekabeld op 230V TRI of 400V TRI (Zie aansluitschema op het toestel).

Het staande model van 500 liter is in de fabriek bekabeld op 400V TRI

De elektrische aansluiting van het apparaat wordt uitsluitend uitgevoerd op de klemmetjes van de thermostaat of van de klemmenstrook van het apparaat.

ELKE DIRECTE AANSLUITING OP DE VERWARMINGSWEERSTAND IS VERBODEN EN GEVAARLIJK.

4.4.1 PROfessional TECH (PTEC) en QUIETIS

De beschermingsanode van de ketel wordt beheerd door een elektronische kaart die wordt gevoed via de netstroom of via een batterij ontworpen voor systemen die in dag/nacht-modus werken, om de ketel overdag te beschermen. Voor een correcte werking van het beschermingssysteem IS EEN PERMANENTE VOEDING VEREIST (net of batterijen). Het apparaat mag dus nooit langer dan 48 uur van een voeding afgesloten worden.

4.4.2 HPC en ZEN

De beschermingsanode van de ketel wordt beheerd door een elektronische kaart die wordt gevoed via de netstroom.

Bij een systeem dat in dag/nacht-modus werkt, wordt de bescherming 's nachts gegarandeerd door de PROfessional TECH-anode en overdag door de magnesiumanode. LET OP! Het corrosiewerend systeem mag niet langer dan 1 week van de voeding afgesloten worden.

4.5 Dag/nacht of permanente voeding: weringsprincipe

4.5.1 Producten PROfessional TECH (PTEC) en QUIETIS

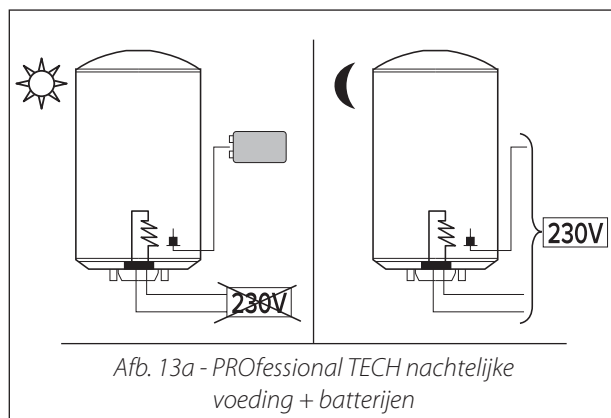
1 Nachtelijke voeding + batterijen

- > Weerstand ⇔ Nachtelijke voeding (exclusieve of dubbele tijdsregeling) (afb. 13a).
- > PROfessional TECH-anode ⇔ Nachtelijke voeding + overdag werking met batterijen.*

* Elektrische boilers ontworpen voor nachtelijke voeding beschikken over Ni-MH-batterijen die elke nacht worden opgeladen en zo de ketel overdag beschermen.

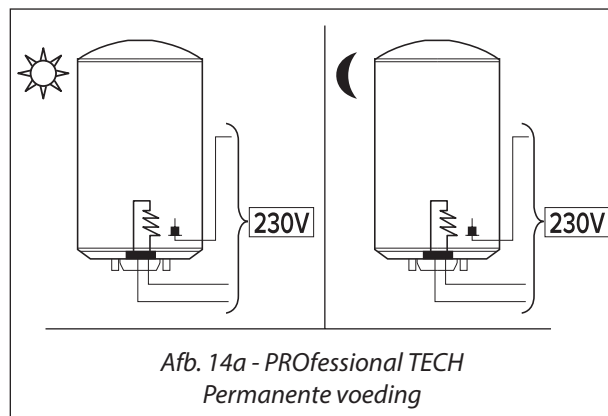
LET OP! De batterijen hebben geen onbeperkte levensduur: het is raadzaam om ze na een of twee jaar te vervangen.

Om een volledige bescherming van de ketel te kunnen garanderen, moeten eventuele defecte batterijen vervangen worden. Het niet vervangen van de batterijen heeft het vervallen van de garantie tot gevolg.



2 Permanente voeding

- > Weerstand en PROfessional TECH-anode ⇔ Continue voeding (afb. 14a).
- > Werkt zonder batterijen.

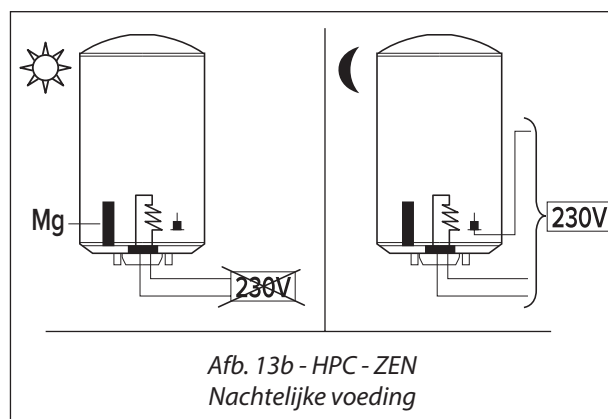


4.5.2 Producten HPC en ZEN

1 Nachtelijke voeding

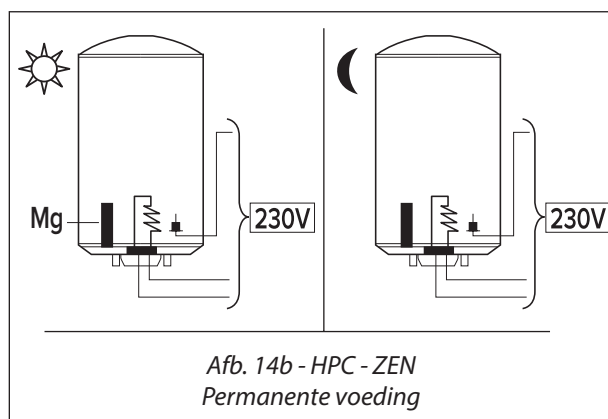
- > Weerstand ⇔ Nachtelijke voeding (exclusieve of dubbele tijdsregeling) (afb. 13b).
- > PROfessional TECH-anode ⇔ Nachtelijke voeding.*

* Bij HPC- en ZEN-producten wordt de bescherming overdag daarentegen gegarandeerd door de magnesiumanode.



2 Permanente voeding

- > Weerstand en PROfessional TECH-anode ⇔ Continue voeding (afb. 14b).



GEBRUIK

1. Inleiding

1.1. Aanwijzingen voor de eindgebruiker

1. De installatie van de ketel is voor verantwoordelijkheid van de koper.

2. Dit toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, mentale of zintuiglijke beperking of die ervaring of kennis ontbreken, tenzij ze uitdrukkelijk worden bijgestaan of instructies kregen voor het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van deze personen. Er dient over gewaakt te worden dat kinderen niet met het toestel spelen."

3. Het recyclen aan het einde van de levenscyclus van het product is verantwoordelijkheid van de gebruiker. Voor verdere informatie dient u inleiding 1.1 *Normen betreffende transport, opslag en recycling* van de huidige handleiding te raadplegen.

2. Gebruiksaanwijzingen

2.1. Regelen temperatuur

We raden u aan de thermostaat niet op de maximum stand te zetten om verbrandingsgevaar en kalkafzettingen te beperken. Het is echter van groot belang een juist compromis te vinden om het woekeren van bacteriën te voorkomen en er tegelijkertijd voor te zorgen dat er niet onnodig veel kalksteen op de boiler wordt afgezet.

Gebruik om verbrandingsgevaar te voorkomen geschikte mengkranen zodat de temperatuur op de aftappunten niet hoger is dan 50°C. Dit is in Frankrijk een wettelijk voorschrift.

Advies Als u een mengkraan gebruikt op aftappunten raden we aan de temperatuur af te stellen op circa 60°C.

2.2. Onderhoud

➤ Leeg de boiler elk jaar (indien noodzakelijk twee keer per jaar, als het water met een ontharder wordt behandeld) teneinde:

1. de slijtage van de magnesiumanode te controleren;
2. de afzettingen in de ketel te verwijderen.

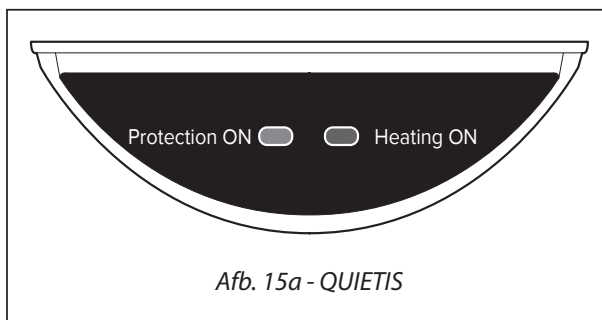
Neem contact op met uw installateur.

2.3. Controlelampjes

2.3.1 Producten PROFESSIONAL TECH staatietserie en QUIETIS

De beschermingsanode van de ketel wordt beheerd door een elektronische kaart die wordt gevoed via de netstroom of via een batterij ontworpen voor systemen die in dag/nacht-modus werken, om de ketel overdag te beschermen.

Het PROFESSIONAL TECH-systeem mag nooit langer dan 48 uur van een voeding afgesloten worden.



Lampje PROTECTION ON aangedaan =

Uitgedaan = beschermingfout tegen de corrosie: de batterij NIMH 9V vervangen.
Als het gebrek voortduurt, gelieve contact met de installateur opnemen

Lampje HEATING ON:

Aangedaan = in verwarming

Uitgedaan = buiten verwarming

Als de ketel op het elektriciteitsnet is aangesloten met een dubbele tijdsregeling of uitsluitend een nachtwerking (alleen voor modellen op batterijen) zal het groene lampje een zeer zwak groen licht afgeven tijdens de eerste 48 uur, om aan te geven dat de batterij nog moet worden opgeladen. Check het controlelampje na de eerste 48 bedrijfsuren.

Advies Om de bescherming van de ketel te kunnen garanderen (groen lampje aan) is het van groot belang de defecte batterijen te vervangen

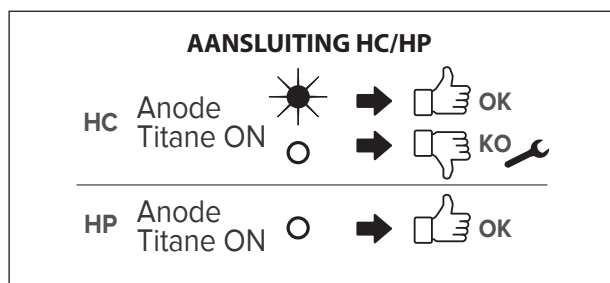
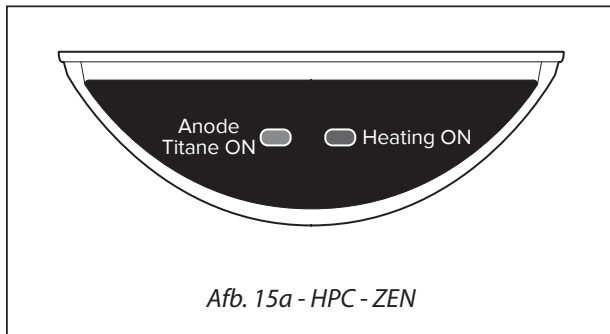
Het niet vervangen van de batterijen heeft het vervallen van de garantie tot gevolg. Het is aan te raden ze na een of twee jaar te vervangen.

2.3.2 Producten HPC en ZEN

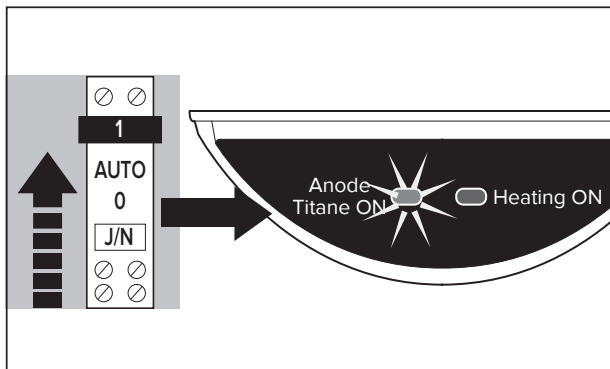
De beschermingsanode van de ketel wordt beheerd door een elektronische kaart die wordt gevoed via de netstroom om de ketel overdag te beschermen.

Bij HPC- en ZEN-producten wordt de bescherming overdag daarentegen gegarandeerd door de magnesiumanode.

LET OP! Het corrosiewerend systeem mag niet langer dan 1 week van de voeding afgesloten worden.



Om bij een installatie die alleen met nachtelijke voeding werkt, de bescherming van de ketel te kunnen garanderen, moet de werking van het beschermingslampje MINSTENS EENMAAL PER JAAR worden gecontroleerd door de elektrische verbinding in handmatige modus geforceerd IN te schakelen.



ONDERHOUD EN REPARATIE

1. Onderhoud

Leeg de boiler elk jaar (indien noodzakelijk twee keer per jaar, als het water met een ontharder wordt behandeld) teneinde:

1. de slijtage van de magnesiumanode te controleren;
2. de afzettingen in de ketel te verwijderen.

We raden ten stelligste aan om ook de werking van de waterontharder regelmatig te controleren.

De resterende hardheid mag bij THER-, STEA-, PTEC-, Quietis- en VERTUO plus-producten niet minder bedragen dan 15°F. Bij HPC- en ZEN-producten mag de resterende hardheid dan weer niet minder bedragen dan 8°F.

2. Verwijderen kalkafzettingen - Controle van de anode

- Leeg het apparaat (zie boven)
- Verwijder het beschermingselement en schroef de sokkel los (er kan een kleine hoeveelheid water uit lopen).
- Reinig de ketel: zonder metalen voorwerpen of chemische producten te gebruiken dient u de kalkafzetting op elektrische onderdelen of op de behuizing (steatiet), in de speciale houder en op de bodem van de ketel te verwijderen
- Als het een magnesiumanode betreft, dient u de slijtage ervan te controleren: de magnesiumanode verslijt geleidelijk aan, aan de hand van de waterkwaliteit, om de corrosie van de ketel te voorkomen. Als de diameter minder is dan 15 mm (voor de gepantserde serie) / 10 mm (voor de steatiet serie) of als het totale volume minder is dan 50% van het beginvolume, moet de anode worden vervangen.
- Gebruik elke keer dat de sokkel uit elkaar wordt gehaald en weer wordt gemonteerd een nieuwe afdichting.
- Draai de bouten "gekruipt" vast. Het torsiekoppel moet zich bevinden tussen de 18 en de 20 Nm.

NL

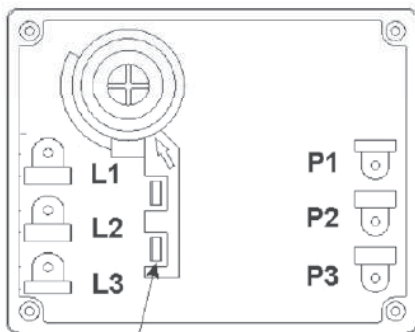
2. Problemen, oorzaken en oplossingen

PROBLEEM														MOGELIJKE OORZAKEN	UIT TE VOEREN HANDELINGEN
	KOUD WATER	WATER TE HEET	ONVOLDOENDE DEBIET	CONTINU UITSTROMEND WATER UIT DE VEILIGHEIDSGROEP	PROTECTION ON-CONTROLELAMPJE UIT PROFESSIONAL TECH - QUIETIS	"PROTECTION ON-CONTROLELAMPJE UIT BU PRODUCTVOEDING HPC - ZEN"	"HEATING ON-CONTROLELAMPJE BRANDT NIET (PROFESSIONAL TECH STEATIESERIE)"	ROESTKLEURIG WATER	WATER HEEFT ONAANGENAME GEUR	WATERLEKKAGE	BOILER VERVORMD	BOILER MAAKT GELUIDEN			
OORZAKEN EN OPLOSSINGEN														Stroomstoring (tijdens verwarmings-fase)	De zekeringen controleren en indien nodig vervangen
														"Verkeerde temperatuurafstelling met de thermostaat"	De thermostaat regelen (+ naar rechts; - naar links)
														"Thermische beveiliging van thermostaat geactiveerd (apparaat oververhit)"	Zie 1
														Defecte verwarmingselementen	Zie 2
														Onaangepaste dag/nacht-programmering	"Waar nodig, de verwarming overdag weer activeren"
														Storing in thermostaat	Zie 1
														"Kalkafzetting in het apparaat en/of de veiligheidsgroep"	"Kalkafzetting verwijderen. Indien nodig, de veiligheidsgroep vervangen"
														Druk van de waterleiding	"De leidingdruk controleren. Indien nodig, een drukkbegrenzer installeren."
														Debiet waterleiding	De leidingen controleren
														Deflector of inzetstuk defect	Contact opnemen met de Servicedienst
														"Verwijdering van kalkafzetting in de veiligheidsgroep"	De veiligheidsgroep vervangen
														"Storing in PROfessional TECH-circuit"	Zie 3
														"Batterijen einde levensduur of onvoldoende opgeladen"	Zie 4
														"Geen netvoeding in het PROfessional TECH-circuit"	Controleren dat het elektronisch circuit van de PROfessional TECH-bescherming correct werkt
														Ketel leeg	De ketel vullen
														"Connector met snelkoppeling niet aangesloten"	De connector met snelkoppeling aansluiten
														Circuit verwarmingselement onderbroken	Het circuit controleren
														"Staat van de kabels van de connector van het elektronisch circuit"	De kabels controleren
														Aarding connector van verwarmingselement	De bedrading controleren
														"Capaciteit van apparaat onvoldoende in verhouding tot vereisten"	
														Corrosie bij boiler	Boiler legen en controleren of er geen interne corrosie is. Als dat wel zo is: de boiler vervangen
														Ontwikkeling van bacteriën	"De afdichting vervangen (de afdichting moet vervangen worden telkens wanneer de flens wordt verwijderd!)"
														Slecht werkende flensafdichting	"De afdichting vervangen (de afdichting moet vervangen worden telkens wanneer de flens wordt verwijderd!)"

① Het vervangen en resetten van de thermostaat

Bij het uitschakelen van de thermostaat dient u hem te resetten en de oorzaak ervan te achterhalen (kortsluiting, defecte thermostaat, enz.).

OPGELET: Elke thermostaat is zo ontwikkeld dat hij maximaal twee of drie maal kan worden gereset!



Sécurité thermique
Thermische veiligheid
Thermal safety device

② Het vervangen van de weerstand

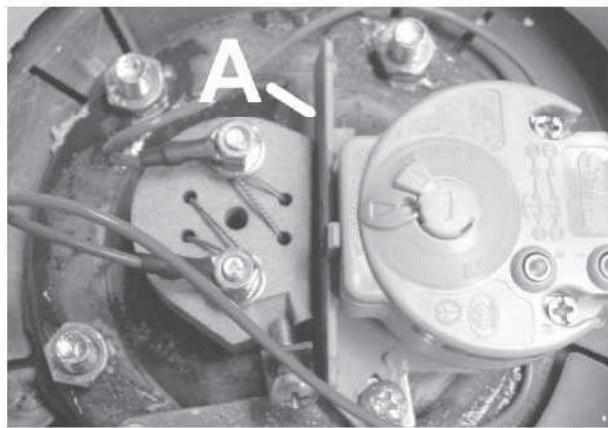
Controleer de weerstand (ohmse waarde) van het verwarmingselement, indien nodig vervang hem. Als de waarde nul of oneindig is moet het verwarmingselement vervangen worden.

Gepantserde serie

Het apparaat moet worden geleegd om de vervanging van de gepantserde weerstand uit te kunnen voeren.

Steatiet serie - Steatiet serie PROfessional TECH

Het is niet noodzakelijk het apparaat te legen om het verwarmingselement te vervangen. Tijdens de ingreep van de servicedienst op een steatiet boiler is het **strikt noodzakelijk de plastic afscheider tussen de thermostaat en de weerstand weer op zijn plaats te zetten**. Als de boiler in kwestie hiervan is voorzien dient dit te gebeuren om de juiste werking van het apparaat te garanderen.



Afbeelding 17 - Plastic afscheider / A : plastic afscheider

③ Het elektronische circuit vervangen

Steatiet serie PROfessional TECH

Voordat men enige ingreep uitvoert, moet men controleren of het toestel van het elektrische voedingsnet is afgeschakeld. De vervanging van het elektronische circuit is extreem eenvoudig. Nadat u de plastic bescherming heeft verwijderd:

- Maak de accumulator los (drukconnector op de accumulator).
 - Maak de 2 voedingsdraden los die van het elektronische circuit naar de klemmenstrook van de voeding lopen.
 - Maak de connector (die het circuit met de ketel en de elektrode verbindt) met snelkoppeling, dat voorzien is van een beschermingsmechanisme tegen het uitvoeren van onjuiste manoeuvres, los.
 - Maak het elektronische circuit van de houder los (clip van plastic op de hoeken).
 - Vervang het defecte circuit met een nieuwe.
- Herhaal de voorgaande procedure in omgekeerde volgorde.

NL

④ Vervang de batterij.

Steatiet serie PROfessional TECH

U vervangt de accu door de drukconnector los te maken en door de oude accu te vervangen met een **nieuwe oplaadbare Ni-Mh 9 volt 150 mAh minimaal**.

GARANTIEVOORWAARDEN

N.B.: De volgende voorschriften kunnen de wettelijke garantie tegen verborgen gebreken niet beperken of annuleren (art. 1611 en volgende van het Burgerlijk Wetboek).

Gezien het technische karakter van het product en teneinde de veiligheid en de bescherming van de consument te kunnen garanderen, moet de elektrische boiler door een gekwalificeerd monteur worden geïnstalleerd, ingeschakeld en regelmatig worden onderhouden. Dit moet gebeuren overeenkomstig de instructies van de installatiehandleiding en volgens de normale vakregels. Het apparaat moet volgens de regelen der kunst, op een normale wijze worden gebruikt. De geldende normen, zoals ook de instructies in het installatieboekje, moeten worden nageleefd.

Het toestel is ontwikkeld en gegarandeerd voor plaatsing en gebruik in huishoudelijke toepassingen.

Voor specifieke industriële of niet huishoudelijke toepassingen van dit product dient u contact op te nemen met de fabrikant om uw garantie en een goede werking van het product te verzekeren voor die specifieke toepassing.

Gezien het technische karakter van het product, moeten de reparaties tijdens de garantieduur worden uitgevoerd door een geautoriseerde monteur. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor reparaties en levering van reserveonderdelen die aan andere vaklui dan hemzelf worden toevertrouwd.

Buiten de garantie vallen de storingen veroorzaakt door:

Ongewone natuurlijke omstandigheden:

➤ Plaatsing in een locatie die onderhevig is aan vrieskou of aan andere slechte weersomstandigheden.

➤ Voeding met regenwater, uit een waterput of met zeer ongewone agressiviteitskenmerken, die niet conform zijn aan de landelijke voorschriften en geldende normen.

De hardheid van het stromende water moet hoger zijn dan 12°F.

Het gebruik van een waterontharder brengt geen enkele uitzondering op onze garantie met zich mee, tenzij deze ontharder op deskundige wijze is ingesteld en regelmatig wordt onderhouden en gecontroleerd. In dat geval moet de residuele hardheid hoger zijn dan 15°F.

➤ Waterdruk hoger dan 4,5 bar.

➤ Beschadigingen veroorzaakt door stoten of door het vallen van het apparaat tijdens handelingen uitgevoerd na verzending.

➤ In het bijzonder schade veroorzaakt door water, die voorkomen had kunnen worden indien er een onmiddellijke reparatie van de boiler plaats had gevonden. De garantie betreft alleen de boiler en zijn onderdelen, met uitzondering van de complete elektrische of hydraulische installatie van het apparaat of een deel ervan.

➤ Elektrische voeding met belangrijke overspanningen.

Een installatie die niet conform is aan de regelgeving, aan de nationale geldende normen en die niet volgens de regelen der kunst is uitgevoerd, in het bijzonder:

➤ Afwezigheid of verkeerde montage van de veiligheidsgroep.

➤ Installatie van een veiligheidsgroep die niet conform is aan de geldende nationale normen of gebruik van een tweedehands veiligheidsgroep op een nieuwe boiler.

➤ Wijziging van de regeling van de veiligheidsgroep als gevolg van verwijdering verzegeling met loodje.

➤ Gebruik van een niet door de fabrikant toegestane

drievoet of een drievoet die is geïnstalleerd zonder de instructies van de huidige handleiding op te volgen.

➤ Ongewone corrosie als gevolg van een onjuiste hydraulische aansluiting (direct contact ijzer-koper). Afwezigheid van isolerende verbindingstukken.

➤ Defecte elektrische verbinding, niet conform aan de geldende nationale normen voor installatie, geen correcte aarding, te kleine diameter van de kabel, het niet respecteren van de voorziene verbindingsschema's, enz.

➤ Het onder spanning zetten van het apparaat zonder het daarvoor te vullen (droge verwarming).

➤ Installatie zonder waterreservoir, zoals aangegeven in deze handleiding.

➤ Apparaat geïnstalleerd in een nauw vertrek waardoor elektrische onderdelen niet toegankelijk zijn.

➤ Gebruik van reserveonderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Onvoldoende onderhoud: de boiler moet jaarlijks worden onderhouden:

➤ Ongewone kalkafzetting op verwarmingselementen en veiligheidsmechanismen.

➤ Geen onderhoud uitgevoerd op veiligheidsgroep en dientengevolge overdruk.

➤ Mantel onderhevig aan externe weers- of andere invloeden.

➤ Wijziging van de originele installatie zonder goedkeuring van de fabrikant of gebruik van niet door hem toegestane reserveonderdelen.

➤ Geen onderhoud van het apparaat, in het bijzonder wanneer de anode niet vroeg genoeg vervangen is.

➤ Geen vervanging van de batterijen van een apparaat dat ervan is voorzien, of vervanging van de oplaadbare batterijen met batterijen die niet conform zijn aan de cisen van de huidige instructies.

De garantie beperkt zich uitsluitend tot de vervanging of reparatie van de apparaten en de onderdelen die wij aanvankelijk als defect hebben erkend. Indien vereist zullen de onderdelen of het apparaat moeten worden teruggebracht naar een van onze bedrijfspanden, mits overeengekomen met onze servicedienst. De arbeidskosten, porto-, verpakings- en transportkosten zijn voor kosten van de klant. De vervanging of reparatie van een onderdeel van het apparaat zullen in geen enkel geval een schadeloosstelling als gevolg hebben.